

Chaville

N° 76
NOVEMBRE 2009

M a g a z i n e

**SORTIR,
ÉCOUTER,
VOIR**
TOUS VOS
PROCHAINS
RENDEZ-VOUS



**ENCART SPÉCIAL
LE POINT SUR VOS
IMPÔTS LOCAUX**

**HISTOIRE
LA MÉMOIRE DES
ÉCOLES
DE CHAVILLE**

www.ville-chaville.fr

6. Histoire

En 100 ans, la population chavilloise a été multipliée par six !

Décryptage des résultats du recensement de la population effectué par l'INSEE en 2006

8. Actualité

Grippe A/H1N1

Ouverture du centre de vaccination intercommunal de Chaville-Meudon-Sèvres

9. Qualité de la Ville

Groupe scolaire

"Un travail d'équipe pour inscrire le bâtiment dans l'avenir"

Zoom sur

Villa Beausoleil, la bien nommée

13. Culture/Art de vivre

Interview de Michel Bouquet

"Je me sens bien à l'Atrium"

Rendez-vous

32^e édition du Salon des Arts de Chaville

16. Sortir, écouter, voir

Tous les rendez-vous des prochaines semaines

18. Initiatives

Sections Internationales Chaville-Sèvres

Ouvrir les élèves à la diversité des cultures

20. Sport et Santé

Un champion de pelote basque à Chaville

21. Entreprendre à Chaville

Zoom sur

La vie des entreprises chavilloises

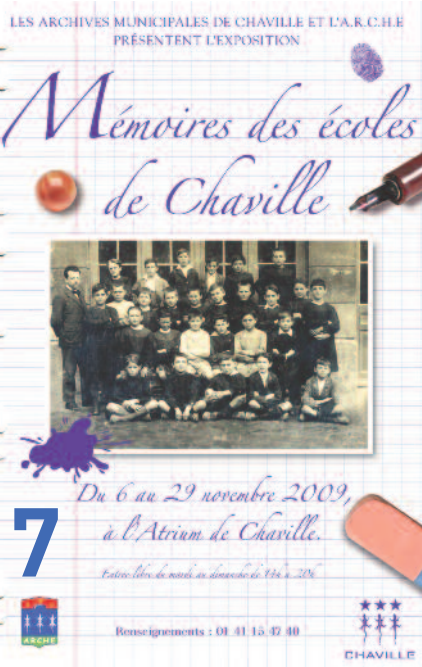
24. Arc de Seine

26. Vie pratique

28. Citoyenneté

30. Tribunes

32. Agenda



Partez sur le chemin des écoliers à l'occasion de l'exposition "Mémoires des écoles de Chaville", à l'Atrium, du 6 au 29 novembre.



Lors des vendanges de Chaville, petits et grands ont participé à la cueillette du raisin qui donnera, dans quelques mois, une nouvelle cuvée du Chavignon.



Jazz à Chaville
Dominique Fillon sera en concert à l'Atrium, le samedi 7 novembre.



Gastronomie, artisanat d'art, ferme vivante et beaucoup d'autres surprises vous attendent à l'occasion de la 2^e édition des Marchés d'automne de Chaville, les 20, 21 et 22 novembre !



Des élèves du collège Jean Moulin et de l'Institut Saint-Thomas de Villeneuve se sont rendus à l'Assemblée nationale, dans le cadre du projet "Citoyenneté Collège".



Jean-Jacques GUILLET

Maire de Chaville
Député des Hauts-de-Seine
Premier Vice-président de la Communauté
d'agglomération Arc de Seine

Chers Chavillois, chers Chavillois,

La campagne de vaccination contre la grippe A commencera le 13 novembre prochain. Les trois communes de Chaville, Meudon et Sèvres se sont associées dans un centre unique, aisément accessible, avec le soutien du Conseil général. Le personnel communal est mobilisé et la municipalité a mis en œuvre tous les moyens nécessaires en partenariat avec l'État. Cet effort de prévention est-il démesuré ? Il est vrai que peu de Français, selon les enquêtes d'opinion, estiment utile de se faire vacciner. Cependant, la propagation de la grippe A est une réalité et l'épidémie pourrait se manifester au cœur de l'hiver. La prévention par la vaccination est mise en place, chacun peut donc en bénéficier s'il le souhaite, selon les modalités décrites dans ce journal.

La crise mondiale, de son côté, est loin d'être terminée. Si l'on espère un retour à la croissance à la fin de l'année 2010, les conséquences sur l'économie, donc sur l'emploi, risquent d'être importantes d'ici là. Cela nous oblige à être vigilants, à veiller, en particulier, à la situation des plus démunis, sans obérer l'avenir. Dans ces circonstances, la situation de notre ville demeure fragile, même si nous sommes sortis du rouge grâce à l'effort collectif des Chavillois et au soutien de la Communauté d'agglomération. On observe ainsi qu'en 2009, les recettes de droits de mutation immobilière sont moitié moins élevées que l'année dernière. Heureusement, le budget voté par le Conseil municipal avait anticipé ce risque, mieux évalué par la municipalité que dans beaucoup d'autres collectivités.

Nous pourrons ainsi sortir de l'année 2009 sans problème, avec la certitude de pouvoir financer les investissements nécessaires et maintenir la qualité des services aux Chavillois.

Il est, bien sûr, encore trop tôt pour mesurer l'impact des réformes en cours de la fiscalité locale. Pour Chaville, il devrait être neutre, puisque la taxe professionnelle est perçue par la Communauté d'agglomération, qui bénéficie d'un développement remarquable. Seule incertitude : les recettes du fonds départemental de péréquation (actuellement 1 M€) pourraient diminuer.

La solidarité entre communes qui se manifeste au sein de la Communauté d'agglomération est, néanmoins, un atout précieux pour Chaville, et les perspectives s'annoncent heureuses pour notre ville. Je ne doute pas que les Chavillois en voient rapidement les signes tangibles.

Avec mes sentiments dévoués.

EN 100 ANS, LA POPULATION CHAVILLOISE A ÉTÉ MULTIPLIÉE PAR SIX!

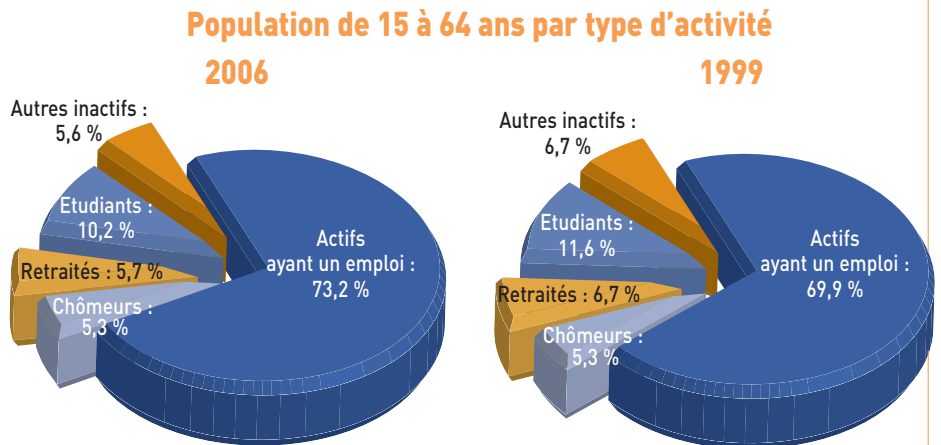
Les derniers résultats du recensement de la population INSEE 2006 viennent de paraître. Chaville compte 18 837 habitants* soit une progression de 0,5 % par rapport au recensement INSEE réalisé en 1999. Les chiffres de l'INSEE sont multiples et fournissent de nombreuses données aidant à mieux cerner le profil de nos concitoyens. Explications.

Une ville attractive pour les jeunes actifs

L'évolution de la pyramide des âges laisse clairement apparaître que Chaville attire de plus en plus les jeunes actifs. Les classes d'âge des 20-45 ans sont les plus importantes alors qu'on observe un tassement à partir de 45 ans, et un net recul après 60 ans. On observe également un renforcement de la présence des cadres, des professions intellectuelles supérieures et des professions intermédiaires.

Une ville essentiellement résidentielle

L'environnement de Chaville est certainement un atout de notre ville. Avec une densité moyenne de 5234 habitants/km², Chaville est plus d'un tiers en-dessous de la moyenne départemen-

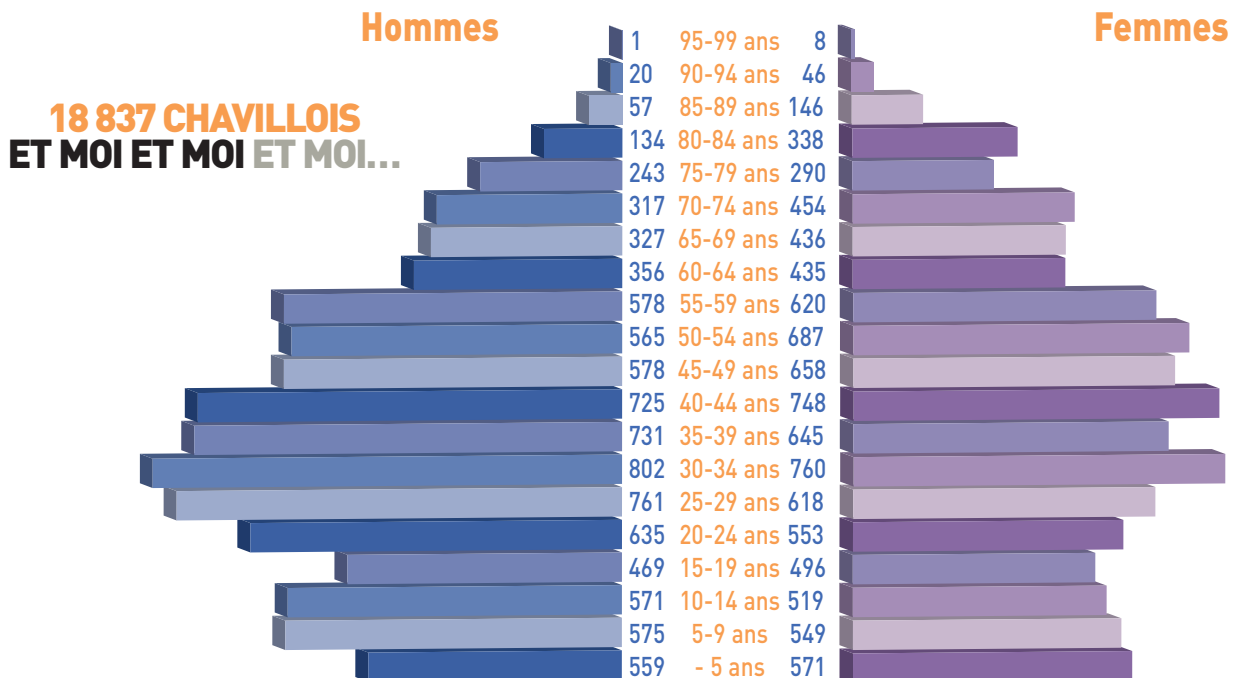


tale (8747,2 habitants/km²). 71,5% des logements sont des appartements et 26,1% des maisons (moyenne départementale : 85,65% des logements sont des appartements et 12,27% des maisons). 91,35% des logements sont des résidences principales. Parmi celles-ci, 56,14% des occupants sont proprié-

taires et 40,8% sont locataires. Un tiers des locataires occupent un logement HLM. Ajoutons que seuls 14% des actifs travaillent sur la commune, confirmant la vocation essentiellement résidentielle de Chaville. ■

* Il s'agit de la population totale (voir note explicative ci-contre).

Pyramide des âges



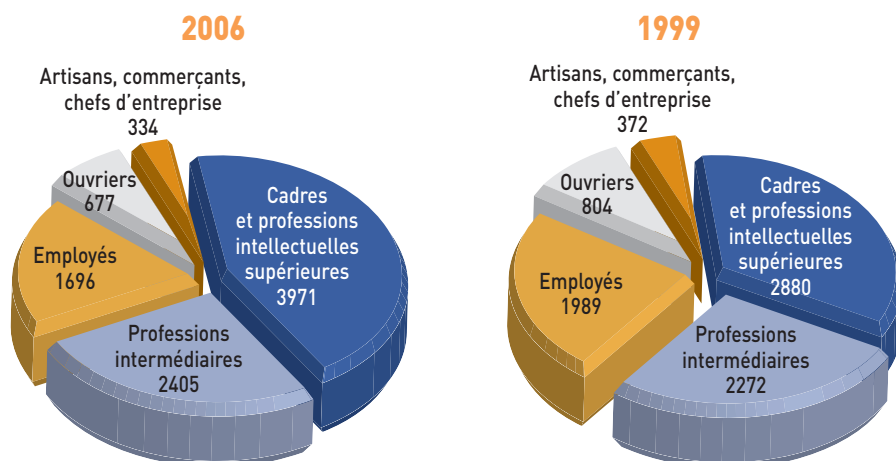
EN 1906, CHAVILLE COMPTAIT 3626 HABITANTS !

Un recensement de population, conservé aux Archives municipales, avait été effectué 100 ans exactement avant celui-ci, en 1906. Il y avait alors 3626 Chavillois. Alors que la mortalité infantile était encore importante et l'espérance de vie nettement en deçà de ce qu'elle est actuellement, le solde naturel était négatif en 1906 avec 98 décès pour 96 naissances.

Chaville n'était alors qu'un gros bourg campagnard mais l'influence de la capitale commençait à se faire sentir. Laver et repasser le linge de la capitale occupait près de 30 % des actifs chavillois, faisant de la blanchisserie l'activité principale de la ville.

On commençait cependant à voir apparaître de nouveaux secteurs : Chaville comptait plusieurs familles d'employés des Chemins de fer, des mécaniciens travaillant aux Usines Renault...

Population de 15 à 64 ans selon la catégorie socioprofessionnelle parmi les actifs ayant un emploi



NOTE EXPLICATIVE

Le décret n° 2003-485 du 5 juin 2003 fixe les catégories de population et leur composition.

> La population municipale comprend les personnes ayant leur résidence habituelle sur le territoire de la commune, dans un logement ou une communauté, les personnes détenues dans les établissements pénitentiaires de la commune, les personnes sans-abri recensées sur le territoire de la commune et les personnes résidant habituellement dans une habitation mobile recensées sur le territoire de la commune. Ce chiffre est de 18 581 pour la commune de Chaville.

> La population comptée à part comprend certaines personnes dont la résidence habituelle est dans une autre commune mais qui ont conservé une résidence sur le territoire de la commune. Ce chiffre est de 256 pour la commune de Chaville.

> La population totale est la somme de la population municipale et de la population comptée à part, soit 18 837 pour la commune de Chaville.

MÉMOIRES DES ÉCOLES DE CHAVILLE

Les Archives municipales et l'A.R.C.H.E. (Association pour la recherche sur Chaville, son histoire et ses environs) vous proposent de partir sur le chemin des écoliers...

Une exposition retracera à l'Atrium, du vendredi 6 au dimanche 29 novembre prochains, l'histoire des écoles chavilloises depuis le XIX^e siècle et les lois scolaires qui rendirent l'instruction obligatoire jusqu'à aujourd'hui. En complément, une exposition proposée par les Archives départementales des Hauts-de-Seine intitulée "Écoles et écoliers dans les Hauts-de-Seine au XIX^e siècle" apportera un éclairage plus généraliste sur le sujet et notamment sur les lois scolaires. Au rythme de la croissance démographique, les écoles se multiplient sur le territoire chavillois et l'accueil des jeunes Chavillois fut une préoccupation constante des différentes municipalités: groupe scolaire Paul Bert, expérience origi-

nale du groupe scolaire intercommunal Jean Macé, groupe scolaire Ferdinand Buisson, écoles maternelles aux noms fleuris des années 1960-1970, cours et établissements privés, dont l'Institut Saint-Thomas de Villeneuve, sans oublier l'enseignement secondaire avec l'école industrialisée, puis le CES Jean Moulin. De nombreux documents conservés aux Archives municipales, dans les collections de l'A.R.C.H.E. ou dans les familles chavilloises, agrémentent ces pages de l'histoire de notre ville. ■

Mémoires des écoles de Chaville

Du vendredi 6 au dimanche 29 novembre 2009

Atrium de Chaville, 3, parvis Robert Schuman.

Entrée libre, du mardi au dimanche, de 14h à 20h.

Renseignements : 01 41 15 47 40.



GRIPPE A/H1N1 OUVERTURE DU CENTRE DE VACCINATION INTERCOMMUNAL DE CHAVILLE-MEUDON-SÈVRES

Propriété du Conseil général des Hauts-de-Seine, le château de Bussières, situé au 17, avenue Eiffel sur la commune de Meudon, a été retenu comme Centre de vaccination intercommunal de Chaville-Meudon-Sèvres.

En fonction de la date de livraison des vaccins, et selon les informations en notre possession à l'heure où nous bouclons ce numéro, il devrait entrer en fonction fin octobre-début novembre. Ce Centre de vaccination sera ouvert du lundi au vendredi, de 8h à 12h et de 14h à 18h.

En ce qui concerne le transport jusqu'au château de Bussières, la Ville mettra à la disposition des Chavillois un système de navette, avec plusieurs points d'arrêt dans la commune ; pour les personnes qui souhaiteront s'y rendre par leurs propres moyens, le parcours sera fléché [voir le plan ci-dessous, ndlr].

Des priorités médicales de vaccination

Seules pourront se faire vacciner les personnes ayant reçu un bon de vaccination, édité à partir des listes établies par la Caisse primaire d'assurance maladie, et envoyé à leur domicile. En outre, le Haut Conseil de la Santé publique a défini des priorités médicales : les femmes enceintes à partir du 2^e trimestre de la grossesse, l'entourage des nourrissons de moins de six mois, les nourrissons de 6 à 23 mois avec facteur de risque, les personnes âgées souffrant de maladies cardio-vasculaires ou de problèmes pulmonaires notamment. Rappelons que la vaccination s'effectue uniquement sur la base du volontariat et que seuls seront vaccinés les administrés dont le questionnaire médical ne révélera pas de contre-indication.

En-dehors de ces priorités médicales, le personnel appartenant aux forces vives de la Nation sera également vacciné, notamment le personnel médical afin de préserver la capacité du pays à soigner.

Côté encadrement, les équipes intercommunales sont constituées d'infirmières, de médecins et de personnel administratif.

Enfin, le schéma de vaccination prévoit un rappel, trois semaines après la première injection. Un acte de traçabilité – indiquant à la fois l'identité du laboratoire fabricant et le numéro de lot – sera établi et noté sur le questionnaire rempli par les infirmières. ■

Pour répondre aux questions des Chavillois sur le centre de vaccination intercommunal et sur la grippe A/H1N1, la mairie de Chaville a mis en place une cellule de crise, joignable au 01 41 15 40 00.

Vous pouvez également vous informer en appelant le 0 825 302 302 (0,15 € / mn depuis un poste fixe) ou en consultant le site Internet www.pandemie-grippale.gouv.fr



En pratique

> Itinéraire d'accompagnement assuré par la Ville de Chaville : points d'arrêt

- 1^{er} arrêt : à l'angle des rues Guillemint et Roger Salengro (à l'arrêt de bus) ;
- 2^e arrêt : hôtel de ville ;
- 3^e arrêt : la Pointe ;
- 4^e arrêt : à l'angle des rues de Jouy et du Pavé de Meudon.

> Pour vous rendre au Centre de vaccination

Au départ du Puits-sans-Vin :

Prendre la rue du Pavé des Gardes en direction de Meudon sur 1800 m ; Au rond-point "Chemin des Bruyères" continuer par la route du Pavé des Gardes sur 300 m (2^e sortie à droite : route qui passe au-dessus de la N118) ; Prendre à gauche au feu la rue des Bruyères (850 m) ; Prendre à droite l'avenue Eiffel, à Meudon (200 m) ; Arrivée au 17, avenue Eiffel, à Meudon.



Alors que le gros œuvre s'achève sur le chantier du groupe scolaire, les aménagements intérieurs du bâtiment sont désormais à l'étude. Christophe Tampon-Lajarriette, maire adjoint délégué à l'Urbanisme et au Patrimoine communal, et Arnaud Martin, responsable des Bâtiments de la Ville, détaillent cette nouvelle phase du projet, élaborée en équipe.



Les partenaires du projet, lors d'une réunion en mairie le 29 septembre, font le point sur les aménagements intérieurs du groupe scolaire.

GROUPE SCOLAIRE UN TRAVAIL D'ÉQUIPE POUR INSCRIRE LE BÂTIMENT DANS L'AVENIR

Comment se déroule la collaboration entre l'architecte, les élus et les services dans le projet du groupe scolaire ?

Arnaud Martin : Un projet d'une telle envergure ne peut être réussi sans une équipe solidaire. Cette équipe est composée du maître d'œuvre (l'architecte), de la direction des Bâtiments, du maire adjoint délégué au Patrimoine et de l'entreprise générale qui réalise le chantier. Nous apprécions la confiance que nous accordent le maire et l'ensemble des élus, dans le suivi de ce chantier, qui est une opération importante pour la Ville de Chaville.

Christophe Tampon-Lajarriette : Sur un chantier d'une telle complexité, le maître mot est la concertation.

Ce travail d'équipe peut être comparé à une fusée à plusieurs étages. Il y a tout d'abord des réunions de chantier hebdomadaires avec l'entreprise, la direction des Bâtiments de la Ville et le maître d'œuvre. Puis, tous les mois, les élus, les services et le maître d'œuvre se réunissent afin de rendre les arbitrages nécessaires au fur et à mesure de l'avancement du chantier. Parallèlement, les élus municipaux en charge des affaires scolaires rencontrent régulièrement les enseignants et les représentants de l'Éducation nationale.

Enfin, et c'est le 3^e étage de la fusée, nous organisons des réunions plus larges avec les élus en charge des affaires scolaires, les directeurs d'école et les représentants de l'Éducation

nationale, afin de prendre des décisions sur les futurs aménagements intérieurs.

Quelles sont les prochaines grandes étapes du chantier ?

Arnaud Martin : Nous sommes actuellement dans une phase de choix fin des matériaux (couleurs précises de la menuiserie et des enduits, etc.). Cette phase nous permet d'affiner l'image extérieure du groupe scolaire.

Christophe Tampon-Lajarriette : L'étape suivante concernera les choix définitifs en terme d'aménagements intérieurs et de fonctionnalité du bâtiment. La volonté du maire est très claire sur ce sujet : ce bâtiment, qui se veut exemplaire sur le plan de l'architecture extérieure, doit aussi l'être à l'intérieur, tant du point de vue de l'esthétique que de celui des équipements pédagogiques.

Justement, en terme de fonctionnalité, comment avez-vous inscrit le groupe scolaire dans le futur ?

Christophe Tampon-Lajarriette : Nous devons nous projeter dans l'avenir. L'ensemble de Chaville sera connecté à la fibre optique dans les prochaines années : les particuliers mais aussi les équipements, dont les écoles, bénéficieront du très haut débit. De plus en plus d'enfants, dès l'élémentaire, se servent de l'outil informatique chez eux. Il nous faut donc mettre à disposition les outils qui, demain, permettront à chaque enfant, grâce à l'école, de maîtriser le

multimédia. C'est ainsi que l'on évitera la "fracture numérique" !

Nous avons donc précâblé l'ensemble des classes avec des prises informatiques. Le groupe scolaire sera également doté de "chariots informatiques", que les professeurs des écoles amèneront directement dans leur salle de classe afin de "distribuer" à chaque élève ou à chaque sous-groupe, un ordinateur portable pour une séquence pédagogique. Ce système est plus souple et permet un gain de place.

En ce qui concerne les tableaux, des triptyques verts et blancs traditionnels seront installés, mais nous avons également prévu des prises permettant de raccorder, à la demande, un tableau blanc interactif. Cette approche pédagogique, expérimentée depuis plusieurs années dans les collèges du département, se développe désormais dans le primaire. Le bâtiment a ainsi été techniquement conçu pour accueillir facilement les technologies de demain, dans les conditions que détermineront les équipes pédagogiques.

Enfin, en ce qui concerne le chantier, les délais seront-ils tenus ?

Christophe Tampon-Lajarriette : Tout à fait. La livraison du bâtiment pourra intervenir, de manière quasi-certaine, dans le courant de l'été 2010. En accord avec le corps enseignant, la mise en service est prévue après les vacances de Toussaint 2010. ■

En bref

> **Inscriptions à l'école**

Vous avez jusqu'au **SAMEDI 28 NOVEMBRE** prochain pour inscrire vos enfants à l'école maternelle et à l'école élémentaire pour la rentrée 2010. Pour cela, adressez-vous en mairie au service PASS.

> **Le Pédibus, ça marche aussi pour les activités extrascolaires**

Système de ramassage scolaire gratuit et à pied, le Pédibus – qui comprend cinq lignes – est assuré par des parents bénévoles qui déposent vos enfants à leur école. Devant le succès du dispositif, le Pédibus est étendu depuis la rentrée aux activités extrascolaires. Les enfants peuvent ainsi se rendre au Conservatoire ou au judo, par exemple.

Limité à onze enfants par accompagnateur, le Pédibus est un moyen sûr et ludique de se déplacer. Il favorise aussi la communication entre les enfants et les adultes.

Petite astuce : une ligne fait le trajet entre l'école maternelle des Muguetts et l'école Anatole France. Gagnez du temps en déposant petits et grands aux Muguetts !

Envie de devenir bénévole ?

Pour plus d'infos, contactez Valérie Petitjean, responsable des lignes Pédibus, par mail valerie.s.petitjean@free.fr

> **Début des ateliers destinés aux seniors chavillois**

L'atelier "Bien manger et bien bouger après 55 ans", mis en place par le CCAS de Chaville, avec des professionnels du secteur de la diététique et du sport, se déroulera les **LUNDI 9 ET 23 NOVEMBRE ET 14 DÉCEMBRE, DE 14H30 À 16H30, À L'ATRIUM.**

Quant à l'atelier "Entretenir sa mémoire" (Pac Eurêka), proposé par le CCAS avec la Mutualité Sociale Agricole d'Ile-de-France, il sera présenté lors d'une réunion d'information le **VENDREDI 6 NOVEMBRE, À 10H, À L'ATRIUM.**

L'atelier aura lieu les **MARDIS 17 ET 24 NOVEMBRE, 1^{ER}, 8 ET 15 DÉCEMBRE, DE 10H À 12H, À L'ATRIUM.**

Pour connaître l'ensemble du planning de ces ateliers et vous y inscrire, contactez le CCAS au 01 41 15 96 20.



VILLA BEAUSOLEIL LA BIEN NOMMÉE

Maison de retraite médicalisée (EHPAD), la Villa Beausoleil a été inaugurée à Chaville en juillet 2007. Elle appartient au groupe indépendant Steva, dirigé par ses deux co-fondateurs Laurent Boughaba et Richard Claverie, pour lesquels "les Villas Beausoleil ne sont pas des lieux où l'on retire les personnes âgées de la cité ; au contraire ce sont des lieux où l'on vit pleinement, assisté parfois, mais des lieux où le temps qui s'écoule garde un sens jusqu'au bout".

"La retraite ouverte sur la vie"

À Chaville, la Villa Beausoleil héberge 104 résidents, avenue de la Résistance, à proximité de la forêt, et emploie 70 personnes. Son organisation reflète la vision des fondateurs : "la retraite ouverte sur la vie" avec un pôle soin, une équipe paramédicale présente 24h/24 et 7j/7, un pôle hôtelier, avec une attention particulière portée au respect de l'intimité de chacun, un pôle restauration, avec une cuisine de tradition élaborée par un chef issu de grandes maisons parisiennes, et un pôle bien-être qui propose toute une série d'animations, d'ateliers et organise les sorties et loisirs des résidents. Pour son

directeur, Eric Lacoudre, 38 ans, "l'essentiel est d'apporter du plaisir".

S'ouvrir à l'extérieur

La Villa Beausoleil échange avec son environnement et s'ouvre aussi à l'extérieur. "Il s'est établi avec Armelle Tilly, maire adjoint déléguée aux Personnes âgées et à la Solidarité intergénérationnelle, une relation de confiance et nous travaillons en bonne harmonie." La Villa Beausoleil met ainsi progressivement ses services à la disposition des personnes âgées chavilloises : livraison de plateaux repas chauds à domicile, centre de kinésithérapie, coiffeur, esthéticienne, réflexologie plantaire... Une façon de cultiver l'ouverture et d'être en prise directe avec la vie locale.

En outre, la Villa Beausoleil inaugurera en mars 2010 un accueil de jour pour permettre aux personnes âgées parfois isolées de bénéficier en journée du savoir-faire "Beausoleil", tout en rentrant à leur domicile le soir. C'est cela aussi "la retraite ouverte sur la vie". ■

Plus d'infos au 01 40 92 10 00 ou sur le site Internet www.villabeausoleil.com

Vous pouvez également consulter le blog www.vbchaville.fr et y laisser vos commentaires !



"JEUNES ET VIEUX CONNECTÉS" LORS DE LA SEMAINE BLEUE

Toutes les générations de Chavillois ont répondu présentes au mot d'ordre national de la Semaine Bleue, Semaine nationale des personnes âgées, qui s'est déroulée à Chaville du 19 au 25 octobre derniers. Grâce à la mobilisation des services municipaux et de nombreuses associations

chavilloises, des rencontres intergénérationnelles ont été organisées avec, pour leitmotiv : "Pour vivre ensemble nos âges et nos cultures, restons connectés !" ■

Retrouvez les photos de la Semaine Bleue 2009 sur le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr

TROISIÈME ET DERNIÈRE PHASE DES ÉTATS GÉNÉRAUX DE CHAVILLE

Lancés en mai dernier à l'issue d'une vaste consultation de la population qui avait permis de recueillir plus de 1870 questionnaires, les États Généraux de Chaville arrivent aujourd'hui à leur terme.

À l'issue de la présentation des résultats des questionnaires, plus de 150 Chavillois s'étaient inscrits pour participer aux ateliers de travail. Au final, 132 personnes y ont participé. Répartis en trois groupes autour de trois thématiques - l'urbanisme, l'animation de la ville et la solidarité - ils se sont réunis en juin, septembre, puis en octobre.

Les premières réunions avaient pour but d'exprimer leurs souhaits dans les différents domaines, en mettant en avant les freins et les atouts de Chaville. La 2^e phase des ateliers visait à mieux connaître les rôles et compétences de la municipalité et des autres collectivités, notamment de la Communauté d'agglomération Arc de Seine.

Imagination, sérieux et bon sens

La 3^e phase, qui vient de s'achever, avait pour but d'exprimer concrètement les



pistes d'action pour les années à venir. Au cours de cette phase, les Chavillois ont fait preuve d'imagination, de créativité, mais aussi de sérieux, de lucidité et de bon sens. Ils ont pu mettre à jour leurs points de divergence, mais aussi leurs points d'accord.

La société Res Publica, qui a animé ces ateliers, travaille actuellement à la synthèse de ces travaux. L'ensemble des idées qui ont été exprimées sera ainsi examiné par les élus dans le cadre d'une réunion municipale, puis présenté à l'ensemble des Chavillois, lors d'une réunion publique, début 2010. ■

Les comptes rendus des trois phases de ces ateliers sont disponibles sur le site Internet de la Ville

➔ www.ville-chaville.fr

rubrique "Tout savoir sur les États Généraux".

ZOOM SUR LES VENDANGES DE CHAVILLE

Les petits Chavillois de l'accueil de loisirs des Jacinthes s'en sont donné à cœur joie dans les vignes situées rue de



la Résistance, mercredi 30 septembre dernier. Les très jeunes vignerons, de 3 à 5 ans, ont cueilli (et goûté...) quelques grappes de raisin, aidés dans leur tâche par Marie-Odile Grandchamp, maire adjoint déléguée au Développement durable et à l'Environnement, Geneviève Daël, maire adjoint déléguée aux Affaires scolaires, Anne Brossollet et Bérengère Le Vavasseur, conseillères municipales. La cueillette a été suivie d'une dégustation... de jus de raisin cela va de soi !

Puis, dimanche 4 octobre, les Chavillois étaient nombreux au rendez-vous officiel des vendanges de Chaville, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville. Verdict dans quelques mois sur la cuvée 2009 du Chavignon... ■

En bref

> Travaux en cours

Découvrez l'avancement des différents chantiers en cours dans la ville sur le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr

> La Régentine inaugurée

L'immeuble La Régentine, situé au 40, boulevard de la Libération, a été inauguré le vendredi 18 septembre dernier, par Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, en présence de Christiane Barody-Weiss, conseillère générale du canton de Chaville et maire de Marnes-la-Coquette, d'Hervé Marseille, maire de Meudon et vice-président du Conseil général, de Denis Badré, sénateur-maire de Ville d'Avray, d'élus de la Ville de Chaville, de M^{me} Gécèle-Pasquier, architecte du projet, et d'Emmanuel Launiau, directeur général d'IDF Logement.



> Opération "Forêt propre" avec les écoliers de Chaville

Les écoliers de Chaville (Ferdinand Buisson et Anatole France), accompagnés par Marie-Odile Grandchamp, maire adjoint déléguée au Développement durable et à l'Environnement, ont participé, vendredi 16 octobre dernier, à une opération "Forêt propre" organisée par l'association Ursine Nature, avec l'aide logistique des Services techniques de Chaville. Un geste bien utile pour la nature, comme en attestent les nombreux sacs de déchets collectés dans la forêt de Meudon (près du Chêne de la Vierge) et à l'étang d'Ursine. Cela méritait bien un diplôme !



GRAND PARIS SEINE OUEST UN NOUVEAU NOM POUR LA FUTURE COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

La future communauté d'agglomération qui unira au 1^{er} janvier 2010 sept villes de l'Ouest parisien a désormais un nom : Grand Paris Seine Ouest. Les maires d'Arc de Seine (Chaville, Issy-les-Moulineaux, Meudon, Vanves et Ville d'Avray) et de Val de Seine (Boulogne-Billancourt et Sèvres) ont choisi ce nom à l'issue d'une vaste consultation lancée en février dernier auprès des 300 417 habitants de ce territoire !

Grand Paris Seine Ouest donne ainsi naissance à un territoire d'exception possédant de nombreux atouts : situation géographique stratégique, valorisation des espaces verts, rendant possible une véritable politique de développement durable, renforcement des transports en commun, développement d'une politique culturelle diversifiée, naissance d'un pôle économique plus important que celui de La Défense.

Quatre gagnants chavillois du jeu-concours

En février dernier, un jeu-concours était lancé parmi les 300 417 habitants des Communautés d'agglomération Arc de Seine et Val de Seine afin de

trouver le nom de la nouvelle Communauté. Par ce concours, les élus des sept villes ont ainsi démontré leur volonté d'associer l'ensemble des habitants à la création de ce nouveau territoire d'exception.

Parmi les 1600 réponses reçues, les bulletins de trois Chavillois ont été tirés au sort : ils ont gagné chacun un lot valable pour deux personnes (places de cinéma, de théâtre, spectacles ou billets d'entrée dans des musées...). Un quatrième gagnant a quant à lui décroché l'un des sept Pass Découverte en jeu, composé de places pour des spectacles, des séances de cinéma, des événements sportifs, etc. dans les équipements culturels et sportifs situés sur le territoire de la future communauté d'agglomération.

Félicitations aux gagnants, ainsi qu'aux participants du jeu-concours ! ■



En bref

> Accueil des enfants le mercredi

Afin de satisfaire les nombreuses demandes d'accueil, le mercredi dans les structures de la Ville, des places supplémentaires ont été ouvertes pour les enfants chavillois à la MJC de la Vallée (comprenant à la fois l'inscription aux activités et les repas), ainsi qu'à l'École municipale des Sports (création de deux nouveaux groupes d'ores et déjà complets). Une extension des dispositifs d'accueil rendue possible grâce à la mobilisation conjointe des services municipaux et de la MJC.

À noter : des places sont encore disponibles à la MJC. Rens. : 01 47 50 23 93.

VALORISATION DES ABORDS DE L'ÉTANG D'URSINE

Le réaménagement de l'étang d'Ursine s'inscrit dans une réflexion d'ensemble de la part de l'Office national des forêts (ONF) sur les étangs de la forêt de Meudon. L'étang d'Ursine a fait l'objet d'une première tranche de travaux à la fin de l'année 2008. La seconde tranche des travaux se déroulera du 1^{er} novembre au 31 décembre 2009, sur les abords situés sur la commune de Vélizy.

L'objectif de cet aménagement est triple. Il s'agit tout d'abord d'une valorisation paysagère en dissipant le caractère urbain du site et en redonnant à l'étang, situé à l'interface entre ville et forêt, son

caractère de lisière. Les platanes - une essence exotique - seront abattus et des espèces autochtones seront replantées. En outre, le réaménagement de l'étang s'inscrit dans une logique de protection environnementale : le lien entre étang et forêt sera rétabli, grâce à une végétation plus riche permettant de dynamiser la biodiversité et de développer la qualité des "milieux humides".

Enfin, l'accueil du public n'a pas été oublié : les riverains et promeneurs profiteront d'ambiances diversifiées favorisant la découverte des milieux, la promenade, l'approche de l'eau (par un

ponton) et des points de vues intéressants. L'intimité des riverains sera également préservée, tout en ménageant des vues depuis les habitations vers l'étang. ■

À noter :

Pendant ces travaux, les riverains et usagers rencontreront un certain nombre de contraintes :

- la rue de la Morte Bouteille, la route Sablée (à Chaville) et la rue Paul Doumer (à Vélizy) seront fermées du dimanche 1^{er} novembre au vendredi 4 décembre 2009 ;
- le stationnement rue Paul Doumer sera interdit entre les numéros 1 et 34.

Des déviations seront proposées et l'accès aux habitations préservé.

MICHEL BOUQUET

"JE ME SENS BIEN À L'ATRIUM"

À l'occasion de la représentation du *Malade imaginaire* de Molière, le 7 octobre dernier à l'Atrium, Michel Bouquet a accordé une interview à *Chaville Magazine*. Le regard tantôt profond, tantôt malicieux, la voix grave et captivante, le comédien nous parle de sa vision de la pièce, de son rôle d'acteur et de l'Atrium.



Vous reprenez le rôle d'Argan, dans *Le malade imaginaire* de Molière, que vous avez joué en 1987. Comment abordez-vous ce rôle 20 ans après ?

La farce de Molière, et son mystère, ont un rapport avec la métaphysique. La métaphysique nous oblige à réfléchir et à nous poser des questions. Qu'est-ce qu'on est venu faire là ? Qu'est-ce qu'on va faire après ? C'est très difficile de démêler tout cela. La seule façon de le faire, c'est d'entrer dans la farce. Puisqu'on n'y comprendra jamais rien, allons vers la légèreté. Nageons dans l'œuvre avec joie, liberté. Ébahissons-nous de tout ça et essayons de ne pas en tirer des conséquences graves ou tragiques. Le mystère est joyeux. La dernière pièce de Molière exprime admirablement la joie.

Lorsque vous êtes en tournée, vous découvrez un théâtre chaque soir. Comment vous y préparez-vous ?

Une fois que la pièce est jouée, la représentation est sortie au théâtre ce soir-là pour toujours. Lorsque l'on joue la pièce dans un nouveau théâtre, on ne sait pas

comment elle va respirer, et devant quel public. Le public a une grande influence sur le jeu de l'acteur. Il peut vous freiner ou, au contraire, vous exalter. On ne peut pas en préjuger.

Donc, il n'est pas question de refaire. Et c'est la raison pour laquelle j'aime beaucoup jouer des chefs d'œuvre, parce qu'ils se prêtent à toutes les interprétations possibles. Il n'y a que les chefs d'œuvre qui ont le pouvoir de se renouveler sans cesse. J'essaie de suivre justement ce sentiment de renouvellement et de me servir de la salle, du nouvel auditoire.

Je relis beaucoup la pièce pour voir comment elle a bougé depuis la dernière fois qu'on l'a jouée et trouver la manière dont elle va me surprendre encore. J'attends qu'elle me dise ce que je dois faire. J'ai le besoin de voir, de m'asseoir une seconde dans un fauteuil, de regarder ce que je ressens du décor dans la salle. De prendre conscience du volume. Car le volume grandit l'acteur ou le rapetisse. Le fonds ne bouge pas beaucoup, mais la manière de s'y prendre avec le volume change.

Justement, que vous inspire le volume de l'Atrium, théâtre dans lequel vous avez déjà joué deux fois : en 2001, *À torts et à raisons* avec Claude Brasseur, et en 2008, *L'Avare* de Molière ?

Je me sens bien à l'Atrium parce qu'il n'y a pas de déperdition vers la droite ou vers la gauche des spectateurs. Avec la scène, une fois que l'on imagine la salle éteinte et la scène allumée, cela forme bien un tout. Certaines salles ont ce défaut d'avoir ce qu'on appelle des mau-

vaises places, des places aveugles. Là, pas du tout. On sait que tous les spectateurs verront la même chose.

Concernant les spectateurs, vous avez dit, dans une interview croisée avec Fabrice Luchini dans *L'Express*, que vous considérez l'acteur comme un passeur.

Comment définiriez-vous ce rôle ?

Mon travail, c'est d'être surpris par le rôle, si possible dans de grandes proportions. Plus je serai surpris, plus j'aurai fait mon travail. Plus j'aurai emmené les spectateurs rencontrer Molière, plus je serai content.

Il n'est pas question qu'ils me trouvent intéressant. Luchini est d'accord avec moi là-dessus : on ne vient pas voir une personne. On vient assister aux révélations que la pièce de Molière peut proposer à la conscience du spectateur, par le biais de l'acteur. Le public se fait lui-même l'opinion de ce qu'il reçoit et garde souvenir de ce qu'il a reçu de l'œuvre. C'est cela qui m'intéresse le plus.

C'est un beau challenge !

En effet. Il suffit d'abord de ne pas prendre la place du rôle et de ne pas prendre la place de l'auteur avec le rôle. Le travail que fait l'auteur avec le rôle va se faire de lui-même. Et je n'ai qu'à éprouver la surprise qu'éprouvera le spectateur en la voyant. C'est tout, mais c'est très dur à faire. Il faut être surpris par un texte que l'on connaît par cœur. C'est un peu comme un fil-de-fériste qui passe d'un building à l'autre à New York. Il faut que je suive le texte mais il faut aussi que je le dirige, que je le commande. Il faut qu'il me surprenne. C'est ça la représentation. ■



Michel Bouquet, entouré d'Olivier Lebrun, maire de Viroflay, François Kosciusko-Morizet, maire de Sèvres, Jean-Jacques et Françoise Guillet, Hervé Marseille, maire de Meudon et Hervé Meudic, directeur de l'Atrium (de gauche à droite).

JAZZ À CHAVILLE DOMINIQUE FILLON EN CONCERT À L'ATRIUM

La musique de Dominique Fillon est en dehors du temps, des modes, elle puise sa source dans les errances et les rencontres de l'artiste. Pianiste de grand talent, spontané et généreux, il réinvente le jazz à sa façon, mêlant habilement dans ses compositions, comme dans ses improvisations, les influences venues d'Espagne, du Brésil – sa patrie musicale de prédilection – de Cuba... Une musique qui fait voyager, qui transporte, qui fait perdre les repères pour en proposer d'autres.

La passion du jazz

Né en 1968, Dominique Fillon passe une enfance bercée par la passion de son père pour la musique classique et le goût prononcé de ses trois grands frères pour la pop-music. À 11 ans, il découvre le piano et commence à apprendre, seul, à jouer, composer et chanter. À l'âge de 17 ans, il décide d'étudier le jazz à travers les standards et commence à jouer dans tous les clubs de sa ville natale. C'est également à cette époque qu'il découvre la musique brésilienne.



À 20 ans, il arrive à Paris et continue à étudier en solo... Il croise alors beaucoup de musiciens parisiens et internationaux. Ces rencontres lui permettent d'avoir accès aux milieux du jazz, de la funk ou de la world music et d'enregistrer ou de tourner avec Angélique Kidjo, Michel Fugain, Bernard Lavilliers, Jimmy Cliff, Philippe Lavil... Il se consacre par la suite à la production d'artistes de son choix et réalise une dizaine d'albums dont *Sanseverino 1 et 2*. En 2007,

Dominique Fillon sort son premier album solo *Détours*, chez Harmonia Mundi.

Samedi 7 novembre prochain, à l'Atrium de Chaville, il vous ravira lors d'un concert en quartet (piano, batterie, basse, guitare). Une invitation au voyage qui ne vous laissera pas de marbre... ■

Samedi 7 novembre, à 20h45.

Atrium de Chaville, 3, parvis Robert Schuman

Tarif : 20 € ; tarif réduit : 18 € ; abonnés de l'Atrium : 15 €.

Renseignements et réservations au 01 47 09 70 70.

FORUM DES SAVOIRS

> La tête dans les étoiles avec Patrick Baudry



Judi 24 septembre dernier, Patrick Baudry, célèbre spationaute français, intervenait à l'Atrium à l'occasion de la soirée inaugurale du Forum des savoirs. Après avoir raconté son expérience dans l'espace, Patrick Baudry nous a livré sa vision de la conquête spatiale. "La noblesse, c'est de gérer les risques et de réussir ; aujourd'hui, on n'avance plus, on tourne en rond", a déploré le spationaute pour lequel le véritable objectif des années à venir est la planète Mars.

> Les prochaines conférences

Au cours des prochaines semaines, le Forum des Savoirs propose cinq cycles de conférences sur les thèmes suivants :

L'économie serait-elle devenue folle ?

LES MARDIS 10, 17, 24 NOVEMBRE

ET 1^{er} DÉCEMBRE, À 15H.

Juifs et chrétiens dans le monde d'aujourd'hui

LE JEUDI 12 NOVEMBRE, À 18H30.

Des rapports entre l'homme et l'animal de l'antiquité à nos jours

Catherine Pinguet, chercheur associé au CNRS et auteur de plusieurs ouvrages, nous explique en quoi la place faite aux chiens en particulier, et aux animaux domestiques en général, éclaire l'état et l'organisation de nos sociétés.

LES JEUDIS 19, 26 NOVEMBRE ET 3 DÉCEMBRE, À 18H30.

Ces musiciens qui illuminèrent le règne du Roi-soleil

Marie-Aude Fournier, intervenante en musique, nous invite à une (re)découverte des musiciens les plus doués de leur temps qui entouraient Louis XIV. Chaque conférence est illustrée par l'écoute d'extraits musicaux commentés, un diaporama et des passerelles vers l'Art et l'Histoire.

LES MARDIS 8 ET 15 DÉCEMBRE, À 15H : JEAN-BAPTISTE LULLY.

Les expositions universelles, marqueurs de l'histoire

Pour Gilles Genty, historien de l'Art, commissaire d'expositions, directeur du musée du Petit Palais de Genève, les expositions universelles sont de grandes démonstrations technologiques et économiques qui permettent aux nations de montrer leur savoir-faire.

LES JEUDIS 10 ET 17 DÉCEMBRE, À 18H30.

RENDEZ-VOUS AU SALON DES ARTS DE CHAVILLE

À l'occasion du 32^e Salon de l'association Les Amis des Arts de Chaville, "Souvenir Josette Bossez", Nicole Pailler, présidente de l'association, a invité des artistes de renommée nationale et internationale, et c'est une première... des enfants. En effet, le visiteur sera accueilli par la Maison de l'Enfant de Boulogne-Billancourt. Dans cette structure, les enfants, de 2 ans à 6 ans, sont initiés à l'art par le biais de visites culturelles dans les grandes expositions. Les dessins et peintures réalisés par les tout petits à l'occasion de l'exposition Picasso ne manqueront pas de vous étonner. Au cœur de l'exposition, vous pourrez ensuite découvrir trois "présences" au milieu de 80 artistes : Jacques Coquilly, sculpteur et peintre de la Marine, Olivier Resteghini, peintre de l'École Martenot et Jacques Léonard, lauréat du prix Casa Velasquez. De nombreux artistes professionnels et amateurs confirmés exposeront également leurs œuvres. Le conseiller artistique du salon est Pierre Gillon, peintre viroflaysien reconnu.

Danièle Fuchs, invitée d'honneur

Cette année, l'invitée d'honneur est Danièle Fuchs. Chevalier des Arts et des Lettres, elle vit à Viroflay depuis ses plus jeunes années, et dit avoir appris auprès de deux grands maîtres, Robert Cami et Édouard Goerg. Lorsque son besoin de grande nature se fait sentir, elle part dans la vallée du Loir au pays de Ronsard. Là, elle ressent au plus près du cœur, la nature : "Au rythme des saisons, en accord avec la nature, je tente d'exprimer la beauté". Danièle Fuchs est également l'auteur de quatre vitraux à Saint-Eustache de Viroflay et du Chemin de Croix de Sainte Bernadette de Chaville. Pour le Salon des Arts de Chaville, elle exposera exceptionnellement quelques épreuves tirées à partir des panneaux de cuivre de ce Chemin de Croix.

Salon des amateurs

Parallèlement au Salon "Souvenir Josette Bossez", l'association organise, dans les coursives de l'Atrium, les 4, 5 et

LES AMIS DES ARTS DE CHAVILLE

32^e Salon

25 Novembre - 6 Décembre 2009

sous la présidence de J.-J. Guillet, Député-Maire de Chaville



Invitée d'honneur : *Danièle Fuchs*
avec les présences de : Jacques Coquilly - Jacques Léonard - Olivier Resteghini

Atrium de Chaville - Espace Louvois

3, parvis Robert Schuman

Crédit Mutuel

Tous les jours de 14h30 à 19h30

LE GÉANT

6 décembre, une exposition destinée aux peintres amateurs de tous âges, toutes techniques confondues, dont le thème est "Un regard d'autrefois sur le Chaville d'aujourd'hui". Une manière pour ces artistes de nous faire redécouvrir des images du temps passé, vestiges et empreintes de cet autrefois que nous côtoyons parfois sans le voir. Un jury décernera des prix aux œuvres exposées. ■

Du mardi 25 novembre au dimanche 6 décembre.

Atrium, 3, parvis Robert Schuman.

Ouvert tous les jours, de 14h30 à 19h30.

Rens. : Nicole Pailler, présidente des Amis des Arts de Chaville, au 06 87 72 04 85.

RENCONTRE AVEC PASCALE GUILLAUMIN, AUTEUR CHAVILLOISE



"Je m'essaie à l'écriture dans l'espoir de porter un témoignage sur ma relation avec ces êtres qui n'ont pas eu le loisir de laisser de traces écrites d'eux-mêmes mais qui, en m'accompagnant,

en m'apprenant à déceler l'émotion, l'essentiel de chaque instant, ont contribué à ce que je suis devenue et à ce que deviendront mes enfants."

Par ces mots qui achèvent son deuxième livre, *Dans les sillons du premier chapitre* (éd. de L'arbre à pain), Pascale Guillaumin éclaire le lecteur sur son besoin d'écrire. Un thème de prédilection dont elle avait fait l'objet de son premier livre, *Besoin d'écrire, désir de (se) dire*, préfacé par Charles Juliet - écrivain français reconnu - et publié en 2004.

Originaire du Bourbonnais, Pascale Guillaumin réside à Chaville depuis 15 ans. Après avoir vécu des années intenses dans l'univers du marketing et

de la publicité, elle aspire à un monde plus authentique et s'adonne désormais à l'une de ses passions en écrivant des romans, nouvelles et textes brefs.

Très impliquée dans la vie culturelle chavilloise, Pascale Guillaumin est une habituée de la bibliothèque, de l'Atrium et du Conservatoire. Depuis le mois de septembre, elle a ajouté une autre corde à son arc en animant un atelier d'écriture à la Villa Beausoleil. Les résidents sont désormais fidèles à ce rendez-vous hebdomadaire. "Pour eux comme pour moi, c'est 1h30 de grand soleil !" ■

Dans les sillons du premier chapitre est en vente à La Pointe Presse, 1945, avenue Roger Salengro à Chaville. Vous pouvez également vous le procurer via le site Internet www.pascale.guillaumin.eu.org

En bref

> Expositions

- "Divers CITÉS du Jazz"

DU MARDI 3 AU MARDI 10 NOVEMBRE, DE 14H À 20H,
DANS LES COURSIVES DE L'ATRIUM.

Rens. : 01 47 09 70 70.

- "Clichés Groupés"

Exposition photos sur le thème du portrait.

JUSQU'AU MARDI 10 NOVEMBRE.

DANS LE HALL DE L'HÔTEL DE VILLE.

- M. Pierrot, artiste amateur chavillois

Exposition de peintures figuratives
(huile et aquarelle).

DU JEUDI 12 NOVEMBRE AU MARDI 8 DÉCEMBRE.

DANS LE HALL DE L'HÔTEL DE VILLE.

- Peinture de Mickaëla Matisse

DU MERCREDI 9 AU DIMANCHE 20 DÉCEMBRE.

Du mardi au dimanche, de 14h à 20h,
dans les coursives de l'Atrium.

Rens. : 01 47 09 70 70.

> Marché des arts

Le Marché des arts, organisé par l'association Les Amis des Arts de Chaville, vous propose, un week-end par mois, de nombreuses œuvres de petit format (peinture, sculpture, céramique, bijoux...), à des prix raisonnables.

SAMEDI 7 ET DIMANCHE 8 NOVEMBRE.

SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 DÉCEMBRE, DE 9H À 13H.

SUR LE MARCHÉ, 1403, AVENUE ROGER SALENGRO.

> Remise des prix du concours "Maisons et balcons fleuris"

JEUDI 12 NOVEMBRE, À 18H, DANS LES SALONS DE L'HÔTEL DE VILLE.

Rens. : 01 41 15 40 68.

> Lectures en anglais

L'association Amitiés internationales et Jumelages de Chaville organise une rencontre-lecture en anglais autour d'un thème. Elle est ouverte à tous, quel que soit votre niveau. Les prochains thèmes porteront sur Oscar et ses œuvres, Noël et la littérature (Dickens, etc.)

SAMEDIS 14 NOVEMBRE ET 12 DÉCEMBRE, DE 10H À 12H,
À L'ATRIUM.

> Repas des octogénaires et des nonagénaires

Le Club municipal des anciens de Chaville organise un repas pour les octogénaires et nonagénaires chavillois, le JEUDI 19 NOVEMBRE, au restaurant "Le Robin des Bois" à Jouyen-Josas.

Renseignements et réservations
au 01 41 15 26 00.

> Loto intergénérationnel

Organisé par le Club Municipal des Anciens de Chaville et l'association L'Oiseau Bleu. DIMANCHE 6 DÉCEMBRE, À 14H30,
DANS LES SALONS DE L'HÔTEL DE VILLE.

Rens. : 01 41 15 26 00.

À L'ATRIUM



© Brigitte Lacombe, Philippe Delacroix, DR

Jazz
Dominique Fillon Quartet

Pianiste de grand talent, Dominique Fillon est spontané et généreux. Il réinvente le jazz à sa façon, mêlant habilement dans ses compositions, comme dans ses improvisations, les influences espagnoles, brésiliennes, cubaines... Sa musique est en dehors du temps, elle fait voyager.

SAMEDI 7 NOVEMBRE, À 20H45.

Jeune public
Les rêveries d'Angèle

Tout public, dès 3 ans.

Angèle a perdu sa première dent. Une jolie dent de lait qu'elle va cacher sous l'oreiller. À minuit sonné, quand tout le monde dormira (tout le monde sauf Patachat, le chat d'Angèle), Souricette viendra remplacer la dent par un joli cadeau.

DIMANCHE 15 NOVEMBRE, À 15H.

Musique classique
Katia et Marielle Labèque

En partenariat avec les Concerts de Marivel. Récital pour deux pianos et percussions : Thierry Biscary, Paxkal Indo, Florent Jodelet. Au programme: *Iberia* d'Isaac Albeniz, *La Maja y el Ruisenor* d'Enrique Granados, *Le Boléro* de Maurice Ravel avec percussions basques.

SAMEDI 28 NOVEMBRE, À 20H45.

Humour
Tous les Algériens sont des mécaniciens

De Fellag. Avec Fellag et Marianne Epin. En partenariat et au profit du Secours Populaire Français. Dans ce nouveau spectacle, Fellag incarne Selim aux côtés de sa femme Shéhérazade et ausculte les maux de son pays natal. Porte ouverte sur le Maghreb, ce spectacle est un grand moment de distraction et de réconciliation.

VENDREDI 4 DÉCEMBRE, À 20H45.

Renseignements et réservations au 01 47 09 70 70.

LES RENDEZ-VOUS DE LA MJC DE LA VALLÉE

> Scène ouverte

Organisée par le réseau 170.

VENDREDI 6 NOVEMBRE, À 20H30, À LA MAISON DE QUARTIER DE PORCHEFONTAINE À VERSAILLES.

SAMEDI 12 DÉCEMBRE, À 20H30, À LA SALLE NOIR DU CENTRE MAURICE RAVEL À VÉLIZY.

Entrée : 5 €

Inscriptions sur <http://asso.uvm.free.fr>

> Théâtre d'impro avec le Be'ding Bedingue.

VENDREDIS 13 NOVEMBRE ET 11 DÉCEMBRE, À 20H30, À LA MJC.

Réservations et renseignements au 06 62 01 73 94 ou bedingbedingue@free.fr

Entrée : 5 € (gratuit si déguisé selon thème).

Plus d'infos sur le site Internet

<http://bedingbedingue.free.fr>

> Soirée Soupe

VENDREDIS 20 NOVEMBRE ET 18 DÉCEMBRE, À 20H30, À LA MJC.

Tarif libre. Bol de soupe à 2 €.

Retrouvez la prog' sur le site Internet www.mjcdelavallee-chaville.com

> Ze Tremplin

Organisé par la Salamandre et Universailles*

SAMEDI 21 ET 28 NOVEMBRE, 5 DÉCEMBRE, À 20H30, À LA MJC.

Entrée : 5 €.

Inscriptions sur les sites Internet

<http://asso.uvm.free.fr> et

www.mjcdelavallee-chaville.com

*Tous les ans, La Salamandre et Universailles Musiques s'associent pour permettre à de jeunes groupes du 78 et du 92 de se produire dans des conditions pro et de faire leurs premières armes sur scène. Quatre groupes seront élus pour une session de formation et participeront à la finale au mois de mars.

Le gagnant choisi par un jury de professionnels de la musique bénéficiera d'une session d'enregistrement !

En bref

> Brocante des Pères Noël Verts du Secours Populaire

Organisée par le comité chavillois du Secours Populaire Français.

Les recettes de cette brocante spéciale "jouets" financeront les victuailles et cadeaux offerts aux familles chavilloises les plus démunies lors des fêtes de fin d'année.

SAMEDI 28 NOVEMBRE, DE 10H À 17H, À L'ATRIUM.

Rens. : 01 47 50 43 42.

Courriel : chaville@spf92.org

> Cadeaux de Noël

La remise des cadeaux de Noël pour les personnes âgées de Chaville aura lieu les

JEUDI 10 ET VENDREDI 11 DÉCEMBRE,

DE 9H À 12H30, EN MAIRIE.

Inscription obligatoire jusqu'au

mercredi 18 novembre au 01 41 15 40 00.

LES RENDEZ-VOUS DE LA BIBLIOTHÈQUE

> Atelier web et informatique

Partez à la découverte d'Internet **LES JEUDIS**

5 NOVEMBRE ET 3 DÉCEMBRE, À 15H. Entrée libre.

Réservation indispensable.

> Cabaret jazz live

Musiciens en herbe, amateurs, professionnels : tout l'Atrium va vibrer au rythme du jazz ! La bibliothèque vous ouvre ses portes, pour jouer les airs de musique qui vous passent par la tête : un piano sera à votre disposition et vous pourrez apporter vos instruments.

SAMEDI 7 NOVEMBRE, DE 15H À 17H.

> L'Heure du conte

Les mercredis, **À 10H30 ET 11H15.** dans la section Petite enfance de la bibliothèque (sauf vacances scolaires).

> Chaville en livres 2010

Les prochaines rencontre-lecture du jury des jeunes Chavillois auront lieu **LES**

MARDI 17 NOVEMBRE ET 15 DÉCEMBRE, À 18H.

> Le lézard lisant

Ce cercle de lecture vous propose de partager vos coups de cœur littéraires

et vous invite à découvrir la sélection des bibliothécaires.

MARDI 17 NOVEMBRE, À 20H30.

> Atelier de formation à l'art du conte

Cet atelier de formation à l'art du conte est destiné aux adultes. Il a lieu une fois par mois.

Les participants auront l'occasion de se produire en public, à la bibliothèque, plusieurs fois dans l'année.

MARDI 24 NOVEMBRE, À 20H30.

Places limitées. Inscription conseillée au 01 41 15 99 10 ou par mail bibliotheque@ville-chaville.fr

> Choco-contes

Venez écouter les histoires de Djamilia et de ses conteurs.

SAMEDI 5 DÉCEMBRE À 17H30, ATRIUM, ENTRÉE LIBRE.

Réservation obligatoire. À partir de 5 ans.

> Le Club du Cinéma : Alain Resnais

La Fabrique du cinéma est un atelier de connaissance d'art cinématographique.

Il sera consacré à l'œuvre d'Alain Resnais. **MARDI 8 DÉCEMBRE, À 20H30, À L'ATRIUM.**

Entrée libre. Réservation conseillée.

Grand écran

Projection du film *Mon oncle d'Amérique*, suivie d'un débat.

JEUDI 10 DÉCEMBRE, À 20H30, À L'ATRIUM.

Entrée au tarif habituel du cinéma.

Choco-contes



**Samedi 5 décembre 2009
à 17h30, à l'Atrium.**

Viens te régaler avec les merveilleuses histoires de Djamilia, elle te réserve plein de surprises...

À partir de 5 ans. Réservation indispensable.

Bibliothèque municipale 3 parvis Robert Schuman Chaville
RENS. : 01 41 15 99 10 ou a.morel@ville-chaville.fr



Pour tous renseignements sur ces événements, contactez la bibliothèque
au 0141 1599 10, par mail a.morel@ville-chaville.fr ou consultez le site Internet www.bm-chaville.fr

En bref

> **Astres Mélodies recherche un pianiste**

La Compagnie Astres Mélodies, association de chanteurs de niveau professionnel, recherche un pianiste accompagnateur. Les répétitions ont lieu les mardi et jeudi, de 20h à 22h30, à Chaville. Six à sept concerts sont organisés par an.
Rens. : 01 47 50 46 93.

> **Conférence sur la santé environnementale**

L'association Chaville Environnement vous convie à une conférence sur le thème de la santé environnementale : "Pourquoi notre environnement quotidien apparaît-il comme une menace ?" Cette conférence sera animée par Jean-Noël Jouzel, chercheur au Centre de sociologie des organisations - Sciences-Po Paris.
MERCREDI 18 NOVEMBRE, À 20H30, SALLE PAUL HUET À L'ATRIUM DE CHAVILLE
3, PARVIS ROBERT SCHUMAN
Entrée : 5 € ; entrée libre pour les adhérents de l'association.
Plus d'infos sur le site Internet <http://chavillenvironnement.free.fr>

> **Un après-midi de poésie musicale**

L'association Chaville Accueille vous propose un après-midi de poésie musicale,
JEUDI 26 NOVEMBRE, À 14H45, SALLE DUNOYER DE SEGONZAC À L'ATRIUM.
Le spectacle, présenté par la Compagnie de l'Envolée, marie musique et poésie. Un goûter sera offert à la fin de la représentation.
Entrée libre, mais on passe le chapeau !
Rens. : 01 47 50 93 27 ou par mail chavilleaccueille@yahoo.fr

> **Collecte nationale des banques alimentaires**

Les Chavillois seront sollicités, cette année encore, pour participer généreusement à la collecte de denrées alimentaires qui aura lieu, **LES VENDREDI 27 ET SAMEDI 28 NOVEMBRE, DANS LES MAGASINS MONOPRIX, FRANPRIX (EN FACE DE L'ATRIUM ET RUE DE JOUY) ET COCCINELLE.**
La totalité du produit de la collecte (7,9 tonnes en 2008) sera attribuée à l'épicerie sociale du Relais Chavillois qui soutient les familles en situation de grande précarité, suivies par les services sociaux. Cet apport est primordial à l'épicerie sociale, qui ne fonctionne que grâce aux dons reçus, en lui assurant un volant d'approvisionnement substantiel.

SECTIONS INTERNATIONALES CHAVILLE-SÈVRES OUVRIR LES ÉLÈVES À LA DIVERSITÉ DES CULTURES

Depuis 2003, le collège Jean Moulin accueille des élèves des Sections Internationales (SIS) Chaville-Sèvres. *Chaville Magazine* a poussé la porte d'une classe lors d'un cours de littérature anglo-saxonne. *In English please...*



Dans la classe de 3^e, en ce lundi après-midi, la discussion va bon train. Les prises de parole, ordonnées, se succèdent. L'objet du cours : l'étude du roman *The Catcher in the Rye*, de J.D. Salinger. Pat Short, la professeur de littérature anglo-saxonne, et les 20 élèves convergent tout naturellement... en anglais. "Il s'agit bien de cours en anglais, et non pas de cours d'anglais", souligne Anne Potonnier, directrice des SIS Chaville-Sèvres. Littérature (4h/semaine) et histoire-géographie (2h/semaine avec des manuels achetés en Angleterre ou aux États-Unis) sont au programme pour les 60 élèves qui suivent ce cursus au collège Jean Moulin avec, en ligne de mire, le Brevet à option internationale (BOI). En moyenne, 40 % des élèves sont Français et ont été scolarisés pendant plusieurs années à l'étranger ; 60 % sont de familles étrangères habitant en France. Pour ces derniers, des cours de

français langue étrangère sont dispensés si nécessaire. Quant aux professeurs, ils sont recrutés par les SIS Chaville-Sèvres, organisées en association loi 1901 : anglophones, diplômés dans leur pays, ils sont agréés par l'Éducation nationale.

"Le meilleur des deux pédagogies"

"Nous nous attachons à prendre le meilleur des deux pédagogies", explique Anne Potonnier. Et dans le but d'ouvrir chaque élève à la diversité des cultures, de nombreuses activités extra-scolaires sont organisées : visite au Mémorial de Caen, échanges linguistiques, sans oublier, chaque année, la préparation d'une pièce de théâtre écrite par les professeurs. 140 élèves y participent, de la 4^e à la Terminale, sur scène et "backstage". "Les parents, bénévoles de l'association, sont également très impliqués dans les activités extra-scolaires", se réjouit la directrice des SIS. Quant au coût de cette section privée, elle est assurée par les parents, mais également via des collectes de fonds organisées par l'association. Les prochains tests d'admission auront lieu en mars 2010. Prenez contact avec les SIS dès le mois de janvier 2010. ■

Rens. : 01 72 77 70 40. Site Internet www.sis-sevres.net

ACALPA : 20^e ANNIVERSAIRE DES DROITS DE L'ENFANT

Le 20 novembre, la Convention Internationale des droits de l'Enfant fêtera ses 20 ans. À cette occasion, l'Association contre l'aliénation parentale pour le maintien du lien familial (ACALPA), fondée par la chavilloise Olga Odinetz, a organisé, samedi 12 septembre au Forum des associations à l'Atrium, un concours de dessin pour les enfants sur le thème

"Une famille et deux parents : un droit pour tous les enfants". Après avoir dessiné leur famille, les 40 participants sont repartis chacun avec une trousse pleine de crayons. Des prix ont été remis aux meilleurs dessins : promenades en bateau mouche, places de cinéma ou de cirque et entrées de piscine.

Plus d'infos sur le site Internet www.acalpa.org

“UNE CLÉ POUR LES MAL-LOGÉS”

L'association d'aide au logement Habitat et Humanisme Ile-de-France organisait à Chaville samedi 5 septembre dernier, pour la 2^e année consécutive, l'opération "Une clé pour les mal-logés", en partenariat avec le lycée Sainte-Geneviève de Versailles. Plusieurs dizaines d'étudiants vêtus d'un T-shirt aux couleurs de l'association ont sillonné les rues de Chaville pour sensibiliser les habitants au problème du mal-logement, leur présenter l'association et les inviter à soutenir son action en leur proposant la vente d'une clé symbolique. Au total, le montant collecté sur les trois communes impliquées (Chaville, Viroflay et Versailles) a permis de collecter près de 8000 €.



Les actions en cours menées localement pour l'accueil des personnes en difficulté concernant l'acquisition d'un logement à Chaville, la construction de six logements neufs à Viroflay et le fonctionnement d'une pension de famille à Versailles. Les bénévoles assurant l'accompagnement des familles sont toujours les bienvenus ! ■

Plus d'infos par mail josette.belzacq@free.fr
ou sur le site Internet www.habitat-humanisme.org

L'ACTUALITÉ DE LA FNACA

- > Le comité local de la Fédération Nationale des Anciens Combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (FNACA) convie ses adhérents et amis, le mardi 15 décembre prochain, au dîner-spectacle qui aura lieu au César Palace (23, avenue du Maine, Paris XV^e).
- > Le traditionnel déjeuner-dansant se déroulera le dimanche 7 février 2010, à l'Atrium de Chaville, et sera animée par l'accordéoniste Alexandra et son orchestre.
- > L'assemblée générale ordinaire du comité s'est déroulée le 20 octobre dernier et s'est achevée par un cocktail amical à l'occasion des 30 ans de l'association.

Rens. : Michel Wolff au 01 47 50 13 25.

SUCCÈS DU QUIZ INTERGÉNÉRATIONNEL

De 10 à 90 ans, plus de 100 participants se sont prêtés au jeu du quiz intergénérationnel, organisé samedi 19 septembre dernier, à l'hôtel de ville, par le Club municipal des anciens de Chaville, avec le soutien de la municipalité. Les neurones des "paires intergénérationnelles" (un jeune et un adulte) ont été mis à rude épreuve par les questions de culture générale – plutôt difficiles aux dires des participants – concoctées à leur intention. Au final, plus de 20 lots ont été



gagnés (dont plusieurs offerts par les associations chavilloises) et remis par Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville : dictionnaires, coupes, cours d'équitation, de kick-boxing...

Rendez-vous l'année prochaine pour la 2^e édition de ce quiz, fortement plébiscité par l'ensemble des générations ! ■

VIDE-GRENIER DU MARIVEL

Dimanche 11 octobre, les habitants du quartier Marivel organisaient leur traditionnel vide-grenier, rue du Château. Ambiance conviviale assurée !



En bref

> Rejoignez France Bénévolat

Les associations locales ont toujours besoin de vous, dans des domaines très variés tels que l'accompagnement des jeunes handicapés, les visites aux malades ou aux personnes âgées, l'aide aux personnes sans ressources, mal logées ou à la recherche d'un emploi, le soutien scolaire pour les jeunes enfants, l'accueil ou les tâches administratives... L'antenne chavilloise de France Bénévolat Sèvres vous informe et vous oriente vers les associations qui correspondent le mieux à vos disponibilités et à vos centres d'intérêt.

**PERMANENCES À CHAVILLE TOUS LES LUNDIS,
HORS VACANCES SCOLAIRES, DE 17H30 À 19H,
À LA SALLE DU DOISU, 1, RUE DU GROS CHÊNE.**

Rens. : 06 86 26 53 41.

**PERMANENCES À SÈVRES TOUS LES MARDIS,
HORS VACANCES SCOLAIRES, DE 14H À 16H,
À LA MAISON DES ASSOCIATIONS, SALLE MERCURE,
64 B, RUE DES BINELLES.**

Vous pourrez également rencontrer l'association France Bénévolat, à l'occasion de la Journée mondiale des Bénévoles, le **SAMEDI 5 DÉCEMBRE** prochain pendant toute la matinée, au marché de Sèvres.

Rens. : 06 25 48 76 00

ou par mail fbsevres@hotmail.fr

Vous pouvez également consulter le site www.francebenevolat.org

> Les 20 ans des droits de l'Enfant

La Convention internationale relative aux droits de l'Enfant (CIDE) est née il y a 20 ans. C'est le traité international le plus ratifié au monde. En cette année anniversaire, les Nations-Unies ont, en mai dernier, exprimé publiquement des préoccupations quant à l'application de cette Convention par la France : elles concernent, entre autres, la justice des mineurs, la protection des mineurs étrangers isolés, et, pour mieux protéger l'enfance, le renforcement des pouvoirs du Défenseur des Droits des Enfants. Le groupe local d'Amnesty international vous donne rendez-vous :

- **LES 20, 21 ET 22 NOVEMBRE** aux Marchés d'automne, devant l'hôtel de ville ;

- **LE JEUDI 26 NOVEMBRE, À 20H30,**

à l'Atrium pour la projection du film *Les enfants invisibles*, suivie d'un débat ;

- **LE VENDREDI 11 DÉCEMBRE, À 21H,**

au ciné-club de Vélizy : *Pour un instant la liberté* suivi d'un débat.

Contacts du groupe local d'Amnesty

International : Pierre Girault

au 01 47 50 80 80 et J-P Bécue au 01 30 24 03 28.

Sur le web : www.amnesty121.fr

UN CHAMPION DE PELOTE BASQUE À CHAVILLE !

À 16 ans, Côme Saint Pierre est déjà double champion de France de pelote basque ! Il compte en effet à son palmarès un titre de champion de France à "xare" (trinquet), dans la catégorie benjamin, et un second titre de champion de France à "baline" (mur à gauche), en minime.

La pelote basque regroupe plusieurs jeux traditionnels basques qui se rattachent au jeu de paume. En Europe, elle se pratique essentiellement dans le sud-ouest de la France et en Espagne. Les jeux de pelote basque se répartissent en sept grandes spécialités : le rebot, le pasaka, la main nue, le xare, le chistera, la pala pelote de cuir et la paleta.

Pour Côme Saint Pierre, la pelote basque est une histoire de famille. Il a commencé à y prendre goût dès l'âge de 6 ans alors qu'il était en vacances avec son père et son frère, dans le village d'origine de sa grand-mère au Pays Basque.

Un jeune espoir

Puis il s'est entraîné au fronton Chiquito de Combo, dans le XVI^e arrondissement de Paris. Aujourd'hui c'est à Chaville, sur le fronton du gymnase Colette Besson, qu'il transpire tous les samedis matins avec ses camarades de l'association Chaville Pelote Basque. L'association, présidée par Bruno Saint Pierre



depuis juin 2006, a été créée en 2004 et compte une vingtaine d'adhérents.

Aujourd'hui, Côme prépare le championnat de France 2009 à baline (mur à gauche) qui se déroulera en novembre et décembre prochain à Pau. Son ambition à moyen terme est d'être sélectionné pour les championnats du monde des moins de 22 ans en 2013. On lui souhaite bonne chance et comme on dit au Pays Basque : "Chantza Ona" ! ■

Rens. : 06 80 47 20 61 ou 06 75 95 23 23.

Par mail igbis@aol.com

ÇA COURT, ÇA COURT À CHAVILLE

LA BOSSAPAS, LA "RANDO DE L'EXTRÊME"

Les difficultés du parcours (33 km et 1100 mètres de dénivelé cumulé ou 25 km et 800 mètres de dénivelé cumulé) n'ont pas fait reculer les 290 courageux participants qui se sont lancés, dès 7h30, le samedi 26 septembre dernier, sur les chemins de "La Bossapas", en forêts de Fausses-Reposes, Meudon et Clamart.

Cette "rando de l'extrême" était organisée par le Comité départemental de la randonnée pédestre des Hauts-de-Seine, avec la participation du Comité départemental du tourisme des Hauts-de-Seine et de la Ville de Chaville. Les Services techniques de la Ville ont ainsi apporté un soutien logistique pour l'installation de la zone de départ et d'arrivée (à la gare



Chaville Rive droite) et des points de contrôle. Hervé Lièvre, premier maire adjoint, Marie-Odile Granchamp, maire adjoint et Jacques Bisson, conseiller municipal, sont venus féliciter les coureurs à leur arrivée. ■

LE CROSS SCOLAIRE



Les écoliers chavillois n'ont pas manqué d'enthousiasme et d'engagement sur le parcours du cross scolaire, qui a eu lieu les lundi 19 et mardi 20 octobre derniers. Lors de ce traditionnel rendez-vous sportif, les jeunes coureurs, du CP au CM2, se sont dépassés, au sens propre comme au figuré... ■

En bref

> Les clubs sportifs chavillois à Marcel Bec

Suite à l'acquisition du complexe sportif Marcel Bec par la Communauté d'agglomération Arc de Seine (la remise des clés s'est déroulée officiellement le 29 mai dernier, voir *Chaville Magazine* n° 73 de juin 2009), plusieurs associations sportives chavilloises bénéficient aujourd'hui de créneaux pour leurs entraînements et compétitions : le Basket Club de Chaville (salle Guimier), l'École municipale des Sports (piste d'athlétisme, terrain de football, cours de tennis et gymnase) et le club de badminton Les volants de Chaville (salle Prevost).

30^e ÉDITION DU CROSS MUNICIPAL DE CHAVILLE

Venez nombreux participer, dimanche 29 novembre prochain, à la 30^e édition du cross municipal de Chaville. Le départ des différentes courses sera donné à partir de 9 h 30, dans le parc de la Mare Adam. Rens. : 01 41 15 99 52 et sur le site Internet <http://chaville-athletisme.athle.com>

RENDEZ-VOUS AUX MARCHÉS D'AUTOMNE DE CHAVILLE LES 20, 21 ET 22 NOVEMBRE

La 2^e édition des Marchés d'automne de Chaville aura lieu les vendredi 20, samedi 21 et dimanche 22 novembre prochains, de 10h à 20h (fermeture à 19h le dimanche), aux abords de l'hôtel de ville. Organisés par la mairie de Chaville, en partenariat avec la société Scope, les Marchés d'automne vous feront découvrir de nombreux produits de gastronomie (foie gras, table du Pays Basque, chariot des saveurs bretonnes, épices, etc.) et d'artisanat d'art (jeux en bois, bijoux, porcelaine, toile de Jouy...). Durant ces trois jours, de nombreuses animations seront organisées : manège

écologique, soirée œnologie, grande dégustation de produits régionaux, sans oublier la ferme vivante, qui avait tant ravi les tout petits l'année dernière ! Quant aux plus grands, ils pourront redécouvrir un siècle de chansons françaises autour de l'orgue de Barbarie de Fanny et Antoine.

Ne manquez pas ce rendez-vous phare de la vie chavilloise ! ■

Le programme complet des Marchés d'automne est distribué avec ce numéro du *Chaville Magazine*.

Il est également disponible aux accueils des services municipaux et en téléchargement sur le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr



SUCCÈS DU MARCHÉ AUX PUCES DE CHAVILLE



De nombreux chineurs s'étaient donnés rendez-vous, dimanche 4 octobre dernier, sur le parvis de l'Atrium et dans la contre-allée de l'avenue Roger Salengro, à l'occasion du Marché aux puces de Chaville.

SEMAINE COMMERCIALE DE CHAVILLE DES PROMOTIONS ET CADEAUX À PROFUSION !



Réductions sur les articles en magasin, remises spéciales, produits offerts... vous avez pu profiter de nombreuses offres promotionnelles lors de la Semaine commerciale de Chaville, organisée par la mairie en partenariat avec l'Association des Commerçants et Artisans de Chaville, du 10 au 18 octobre derniers.

> Au Temps du Levain a soufflé ses 10 bougies



Gilles et Liliana Violeau ont fêté les 10 ans de leur boulangerie "Au Temps du Levain", mardi 13 octobre dernier, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville. Les clients de la boulangerie ont pu se régaler de petits fours salés et sucrés, et même repartir avec des "cadeaux gourmands" !

LA VIE DES ENTREPRISES

ASRC-EUROPE RÉDUIRE LES COÛTS

Société de conseil, le cabinet ASRC-Europe est spécialisé dans l'optimisation des achats et la réduction de coûts. En juillet 2008, le Chavillois Sébastien Desbois - fort de son expérience d'acheteur chez Valeo puis de directeur Achats Europe pour un équipementier automobile américain - crée sa propre entreprise. ASRC développe quatre activités liées à l'optimisation des achats: la réduction des coûts (notamment pour les matières premières, les composants, les outillages...), la centralisation des achats et approvisionnements, l'externalisation des achats et l'audit achats.

"En ces temps de crise, réduire les coûts est une priorité pour les industriels, d'autant que notre rémunération est calculée uniquement au résultat obtenu," explique Sébastien Desbois. Un argument qui a la cote auprès des clients d'ASRC-Europe. Grâce à son excellente connaissance du marché indien, M. Desbois aide également les entreprises à développer des contacts avec l'Inde.

En plein développement, ASRC-Europe recherche actuellement des agents commerciaux indépendants ou apporteur d'affaires. ■



Contactez Sébastien Desbois au 0671 2503 18
ou par mail sebastien.desbois@asrc-europe.com

PAGES-ÉNERGIE.COM

Espace d'échange sur Internet, pages-énergie.com est un portail consacré à l'éco-construction et à la performance énergétique. Le site propose des produits et services liés aux énergies renouvela-

bles solaires, aux éoliennes, à la géothermie, à l'isolation... en structurant les informations disponibles et pertinentes sur ces sujets. Certains offreurs peuvent également publier leur catalogue de produits en ligne. Le site fait en outre le point sur l'ensemble des certifications existantes dans le domaine de l'éco-construction. Enfin, une troisième partie s'adresse directement aux demandeurs - collectivités, hôtellerie - pour lesquels pages-énergie.com lance des appels d'offres, assure le suivi de devis, etc. Ajoutez à cela un blog d'informations générales, et vous obtenez, en quelques clics, toute

l'actualité autour de l'éco-construction. Opérationnel depuis juin dernier, le site Internet a été créé par trois associés dont le Chavillois Jean François Moreau. "Nous avons tous les trois un intérêt marqué pour les problématiques écologiques, qui sont au cœur de l'actualité avec le Grenelle de l'Environnement", souligne M. Moreau, qui est en contact avec le ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement durable et de la Mer. ■

Pour plus d'infos, consultez le site Internet www.pages-energie.com
ou contactez l'entreprise au 06 23 25 84 62
ou par mail contact@pages-energie.com



Pascaline Gojin,
l'une des
associés.

SIMPLICIME INNOVE DANS LA TÉLÉPHONIE MOBILE

Installée depuis plus de dix ans à Chaville, la société Simplissime - anciennement Debitel - est un opérateur de téléphonie mobile virtuel. L'entreprise achète des minutes de communication téléphonique à SFR, les "package" en offres simples et bon marché, puis les revend sur Internet à destination du grand public.

Créée en 1991, Debitel est à l'origine une coentreprise associant Daimler-Benz et le groupe allemand Metro. En 2008, la filiale française de cette entreprise est reprise par SFR et un groupe d'investis-

seurs. Elle change alors de nom pour devenir Simplissime, un nom qui colle parfaitement au positionnement de l'entre-



prise sur le marché de la téléphonie mobile. "Pour 10 millions de Français, un téléphone doit avant tout servir à téléphoner," explique Jean-Michel Neyret, PDG de Simplissime. "Nous nous inscrivons dans un nouveau courant de consommation qui privilégie la sobriété, la simplicité et le bon rapport qualité/prix."

Aujourd'hui, Simplissime compte plus de 200 salariés à Chaville, regroupés sur trois étages dans l'immeuble "10^e Avenue", avenue Roger Salengro. ■

Plus d'infos sur le site Internet www.simplissime.com



ENFIN UN NOTAIRE À CHAVILLE!

circonstance il recherche avant tout à privilégier le conseil et "la conciliation plutôt que la confrontation".

"Un potentiel de développement important"

Quant aux raisons qui l'ont poussé à s'installer à Chaville, Maître Luc Thomas explique qu'il a toujours été attiré par les Hauts-de-Seine et par Chaville en particulier. "Chaville est une commune très agréable, proche de Paris. En plus, aujourd'hui, c'est sans aucun doute une commune qui présente un potentiel de développement important pour une officine notariale."

L'officine couvre tous les domaines d'activité d'une officine traditionnelle: l'immobilier, le droit de la famille (reconnaissance d'enfant, adoption, mariage, PACS, donations, successions, divorces, séparations), mais aussi la constitution de société, les baux commerciaux et les cessions de fonds. ■

Pour plus d'infos, contactez Maître Luc Thomas au 0141 159450 ou par mail chaville2009@paris.notaires.fr

Jusqu'à présent, il n'y avait pas de notaire à Chaville. Historiquement, la Chancellerie considérait en effet qu'il n'y avait pas suffisamment d'activité à Chaville pour qu'un notaire s'y installe.

Un arrêté du ministère de la Justice du 20 juin 1994 décide de la création d'une officine notariale à Chaville et lance un concours. Faute de candidat, ce concours se révèle infructueux. En 2004, un nouveau concours est organisé. Maître Luc Thomas - alors notaire à Bricquebec dans la Manche - ainsi que 150 autres candidats, se présentent. Il est reçu et s'installe à Chaville en juin dernier.

Fils de notaire, Maître Luc Thomas apprécie surtout les contacts humains que lui apporte son métier. En toute

En bref

> Exposition "Artisanat d'art du 92"

La Chambre de Métiers et de l'Artisanat, avec le soutien du Conseil général des Hauts-de-Seine, organise une exposition originale intitulée "Artisanat d'art du 92: l'éveil des sens", **DU LUNDI 30 NOVEMBRE AU MERCREDI 2 DÉCEMBRE, DE 10H À 18H**, dans ses locaux de Nanterre. CMA 92, 17 bis, rue des Venêts à Nanterre. **Plus d'infos sur le site Internet www.cma92-metiersdart.com**

> "Innover dans le conseil"

La Chambre de commerce et d'industrie de Paris organise, **MARDI 24 NOVEMBRE, DE 16H30 À 19H**, une réunion sur le thème "Innover dans le conseil: la clé de l'efficacité et de la performance", à la Bourse de commerce de Paris (2, rue de Viarmes, 1^{er} arr.). **Pour assister à cette réunion (gratuite), l'inscription est obligatoire sur le site Internet www.forumduconseil.com**
Rens. : 0812 012 112 (0,12 €/mn).

> Auto-entrepreneurs du 92

Afin de satisfaire le besoin d'accompagnement des auto-entrepreneurs, une formation - payante - se déroule chaque mois dans une ville différente des Hauts-de-Seine. **LES PROCHAINES SESSIONS AURONT LIEU LES 20, 21, 27 ET 28 NOVEMBRE À LEVALLOIS PERRET ET LES 11, 12, 18 ET 19 DÉCEMBRE À BOULOGNE-BILLANCOURT**.
Pour en savoir plus, consultez le site Internet www.formation-entrepreneurs.com

70 CHEFS D'ENTREPRISES CHAVILLOIS À LA RÉUNION "ENTREPRENDRE À CHAVILLE"



Le 21 septembre dernier avait lieu en mairie une réunion sur le thème "Entreprendre à Chaville". Environ 70 chefs d'entreprise ont répondu à l'invitation de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville et de Carole Mignard,

conseillère municipale déléguée au Développement économique et aux Relations avec les entreprises, en présence d'André Santini, président de la Communauté d'agglomération Arc de Seine et maire d'Issy-les-Moulineaux, et d'Hervé Marseille, vice-président de la Communauté d'agglomération Arc de Seine, chargé du Développement économique et maire de Meudon.

Profiter du dynamisme économique de Grand Paris Seine Ouest

Les élus ont invité les entreprises chavilloises à profiter du dynamisme économique qui sera généré par la fusion des deux Communautés d'aggloméra-

tion Arc de Seine et Val de Seine et qui donnera naissance à une nouvelle entité au 1^{er} janvier 2010: Grand Paris Seine Ouest. Cet ensemble sera en effet comparable à La Défense en regroupant plus de 20 000 entreprises, 2,5 millions de m² de bureaux et 160 000 emplois.

Jean-Jacques Guillet a ainsi expliqué: "Nos entreprises doivent aujourd'hui s'intégrer dans un ensemble plus vaste". Les élus ont également rappelé aux chefs d'entreprise que différents outils étaient à leur disposition afin de travailler en réseau: Le Club des As, Le Boss Club (dont la présidente Agnès Valensi était présente à la réunion) et Arc de Seine Entreprises. ■

LES OPÉRATIONS DE LOGEMENT SOCIAL FINANCÉES PAR ARC DE SEINE UNE ENVELOPPE DE PLUS DE 2 MILLIONS D'EUROS EN 2009

Cette année, la Communauté d'agglomération Arc de Seine a consacré 2 millions d'euros pour la production ou la réhabilitation de 253 logements sociaux, dans les cinq villes du territoire !

Constructions neuves ou réhabilitation, logement ou maison relais, panneaux solaires ou label environnementaux, ce sont autant de projets financés qui répondent à une politique généreuse en matière d'habitat que la Communauté d'agglomération avait mise en avant dans le Programme Local de l'Habitat (PLH). Ce document formalise les objectifs ambitieux en matière d'habitat : Il s'agit de créer une offre nouvelle de logements privés et publics, individuels et collectifs sur le territoire, de manière à répondre aux besoins en logement de tous, et notamment des personnes



âgées et à mobilité réduite.

Désireuse de placer le développement durable au cœur de tous ses projets, Arc de Seine mise sur une architecture inventive et durable, et valorisera dans ces constructions les aspects énergétiques et environnementaux. Ces loge-

ments seront réservés en priorité aux habitants des communes concernées.

Qu'est-ce qu'un PLH ?

Véritable pivot dans la mise en œuvre d'une politique territoriale de l'habitat, le PLH propose une réponse à l'ensemble des besoins en logement constatés sur le territoire, dans le parc privé comme dans le parc public, le parc ancien comme le parc neuf. Sur la durée de six ans du PLH (2008-2013), Arc de Seine s'engage sur des objectifs quantitatifs fondés sur une production neuve de 900 logements par an, dont 300 logements locatifs aidés. Avec une proportion de 33 % de production de logements sociaux, l'objectif est d'asseoir leur part déjà significative sur le territoire. ■

LES OPÉRATIONS QUI BÉNÉFICIENT D'UN FINANCEMENT COMMUNAUTAIRE EN 2009 À CHAVILLE

L'amélioration de l'habitat existant est un des objectifs du PLH. En réhabilitant des logements, on participe au renouvellement urbain et à l'amélioration du patrimoine existant. La commune de Chaville travaille avec des opérateurs spécialistes de "l'acupuncture urbaine" : souvent issus du milieu associatif comme ici pour ces deux projets, ces opérateurs sont à même d'agir avec finesse dans un tissu urbain résidentiel. Grâce à son expertise du territoire, l'association Solidarité Nouvelle prévoit d'acquérir un pavillon pour le réhabiliter et créer quatre logements. Arc de Seine apporte une participation de 36 000 € à ce projet. La commune a voté une subvention de 30 098 €. Le groupe local de bénévoles Habitat & Humanisme doit acheter au prix des domaines (prix inférieur à celui du marché) un appartement de la fondation Abbé Pierre pour le réhabiliter. Arc de Seine devrait participer à hauteur de 8 000 € et la ville apporter 3 000 €.

LES PERMANENCES DU CONSEILLER INFO-ÉNERGIE

Venez rencontrer le conseiller Info-Energie d'Arc de Seine Energie. Il saura vous orienter et vous fournir des conseils personnalisés, neutres et gratuits. Il assure des permanences locales dans votre commune. Pour lui permettre de préparer votre entretien, prenez rendez-vous au 0800 10 10 21.

Vous pouvez également lui adresser directement votre question par mail : infoenergie@arcdeSeine-energie.fr
Les permanences du Conseiller Info Énergie ont été réadaptées. Elles ont lieu le 2^e vendredi de chaque mois, soit le vendredi 13 novembre de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, à la Direction de l'Aménagement urbain (50, rue Alexis Maneyrol).



CAFÉ ÉNERGIE

> Photovoltaïque : quelles solutions pour ma maison ?

Comment choisir mon installation photovoltaïque ? Quelles sont les difficultés le plus souvent rencontrées ? À quelles aides financières puis-je avoir droit ? Le conseiller Info-Énergie de l'Agence locale de l'énergie (ALE), des professionnels et un particulier qui a installé des panneaux photovoltaïques chez lui répondront à vos questions.

Samedi 21 novembre, à 14 h 15 au café-restaurant, "Le Moulin d'Issy" (1, place Jacques Madaule à Issy-les-Moulineaux). Pour y assistez, merci de vous inscrire au et pensez à utiliser les transports en commun ! Le tramway T2, arrêt Jacques-Henri Lartigue vous déposera à deux pas. ■

L'ACTUALITÉ DE LA MAISON DE L'ENTREPRISE ET DE L'EMPLOI – ARC DE SEINE ENTREPRISES

> Les jobs d'hiver

Près de 150 emplois vous sont présentés. Ces postes sont liés à la période des fêtes de fin d'année et des soldes dans les métiers de la vente, l'accueil, le télémarketing, l'animation, la sécurité, jobs à l'étranger... Venez avec plusieurs CV (à jour!).

Pour profiter de cette opération et étoffer ainsi votre CV avec de nouvelles expériences professionnelles, rendez-vous le :

JEUDI 19 NOVEMBRE, À PARTIR 14 H. au Relais Sud à Meudon-la-Forêt (5, rue Georges Millandy)

JEUDI 26 NOVEMBRE, À PARTIR 14 H au Relais Nord à Issy-les-Moulineaux (89, rue du Gouverneur Général Félix Eboué)

> Les nocturnes carrières

Vous êtes salarié(e)? Vous avez des questions par rapport à la formation? Vous souhaitez donner un second souffle à votre carrière? Vous souhaitez changer de poste? Des conseillers professionnels vous accompagnent dans toutes vos démarches emploi.

JEUDIS 4 ET 19 NOVEMBRE, JEUDI 10 DÉCEMBRE

Sans rendez-vous et jusqu'à 19h30, au Relais Nord à Issy-les-Moulineaux.

> Le pôle création: objectif création d'entreprises

Ces modules de formation gratuits sont destinés aux créateurs et repreneurs d'entreprise d'Arc de Seine.

LUNDI 16 NOVEMBRE.

De 9h30 à 13 h: le Business Plan; de 14 h

à 17 h: Quel statut pour votre activité?

MERCREDI 18 NOVEMBRE.

De 9h30 à 13 h: Comment optimiser au mieux sa gestion commerciale, sa comptabilité et sa facturation? De 14 h à 17 h: La stratégie de communication: comment conquérir ses clients?

VENDREDI 20 NOVEMBRE.

De 9h30 à 13 h: Votre entreprise sur le net.

> Junior Agir

Junior Agir vous propose de mettre en avant vos compétences et expertises professionnelles sous forme de vidéos de présentation. Venez découvrir cette nouvelle opportunité de vous démarquer et de vous faire repérer par des recruteurs!

MARDI 24 NOVEMBRE, À 14 H. au Relais Sud à Meudon-la-Forêt

> Devenir auto-entrepreneur

MARDI 24 NOVEMBRE, DE 10 H À 12 H. au Relais Est de Vanves (42, rue Mary Besseyre, en face de l'hôtel de ville)

MARDI 15 DÉCEMBRE, DE 10 H À 12 H. au Relais Sud de Meudon la Foret. ■

Pour en savoir plus

Arc de Seine Entreprises – Mission Locale

89, rue du Gouverneur Général Eboué

à Issy-les-Moulineaux

Tél.: 0826 02 09 51.

Ouvert au public du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h, et de 14 h à 17 h30.

www.arcdeSeine-entreprises.com

contact@arcdeSeine-entreprises.com

Infos

> Ma déchèterie mobile

Arc de Seine a lancé, depuis septembre 2008, un service de déchèterie mobile avec le Syelom (Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des ordures ménagères). Il vous permet de déposer encombrants, déchets végétaux, ferrailles, gravats et déchets d'équipements électriques et électroniques (D3E).

Lieux :

- Parking de la rue Jean Jaurès,

LES 1^{er} ET 3^e SAMEDI DU MOIS, DE 13 H À 17 H.

- 22 rue de Stalingrad.

TOUS LES MARDIS DU MOIS, DE 13 H À 17 H.

> La programmation de la Maison de la Nature

Ateliers du mercredi pour les 4-12 ans

Toutes les activités se font sur inscription au n° vert 0800 10 10 21.

LE 4 NOVEMBRE: La pyramide des aliments
Nous verrons dans cet atelier ce qu'est une alimentation équilibrée et comment classer les aliments.

LE 18 NOVEMBRE: La chimie dans mon assiette
Partons à la découverte des propriétés physiques et chimiques des différents ingrédients qui composent notre cuisine: l'œuf, la farine de maïs, le lait, l'huile...

LE 25 NOVEMBRE: Bien nourrir les oiseaux en hiver

Que donner à manger aux oiseaux?

Lors de cette activité, apprenons comment aider les oiseaux en hiver.

Activités pour adultes

Sur inscription uniquement au 0800 10 10 21.

SAMEDI 21 NOVEMBRE, DE 10 H À 12 H:

La taille au jardin

Pour les adeptes de fruits et rosiers.

Prévoyez un sécateur et des vêtements adaptés.

Dimanche découverte

De 14 h à 18 h, entrée libre.

LE 22 NOVEMBRE: L'alimentation chez les insectes
Autour d'une animation pour tout public, des boîtes d'exposition pédagogiques, soutenue d'un diaporama, d'ouvrages et de matériel entomologique (bacs d'élevage, pinces, boîtes, fioles pour conserver les spécimens), venez découvrir l'alimentation chez les insectes.

La Maison de la Nature est ouverte au public les mercredis, samedis et dimanches après-midi, de 14 h à 18 h.

Toutes les activités sont gratuites et réservées aux habitants d'Arc de Seine.

Pour tout renseignement et inscription,

appelez-le **N° Vert 0 800 10 10 21**

Maison de la Nature

14, ruelle des Ménagères à Meudon.

LE CONSERVATOIRE DE CHAVILLE VOUS PROPOSE

Concert Symphonique, samedi 21 novembre, à 20 h 30.

Un rendez-vous musical à ne pas manquer! Les cordes, les vents, les cuivres et les percussions s'unissent pour interpréter de grandes œuvres du répertoire symphonique.

Entrée libre. Atrium de Chaville, 3, parvis Robert Schuman

Rens. : 01 41 15 96 60.

Pharmacie de garde

En novembre

Dimanche 1^{er}

Pharmacie Marthe-Hayot
16, rue de Ville-d'Avray à Sèvres

Dimanche 8

Pharmacie Montagnier-Gadaud
Centre commercial de la Ronce à Ville-d'Avray

Mercredi 11

Pharmacie Nguyen Duc
667, av. Roger Salengro à Chaville

Dimanche 15

Pharmacie Sarran
1479, av. Roger Salengro à Chaville

Dimanche 22

Pharmacie Siboni
126, Grande Rue à Sèvres

Dimanche 29

Pharmacie Temgoua
5, rue Pierre Midrin à Sèvres

En décembre

Dimanche 6

Pharmacie Abecassis
143, Grande Rue à Sèvres

Dimanche 13

Pharmacie Allaert
47, rue Anatole France à Chaville

Urgences

Pompiers: 18 ou 01 45 34 08 71.

Police secours: 17.

Commissariat de police (toute heure):
4, av. de l'Europe à Sèvres.
Tél.: 0100.

Samu: 15 ou 01 47 10 70 10.

Samu social: 115.

Service de garde kinésithérapie

respiratoire: 0 820 820 603. Ce numéro fonctionne les samedis, dimanches et jours fériés de 9 h à 18 h et les vendredis et veilles de jours fériés de 12 h à 20 h (jusqu'au 15 mars). Médecins disponibles 7 jours/7 de 9 h à 23 h au 0 820 800 880.

Centre hospitalier des 4 Villes:

■ site de Sèvres: 141, Grande Rue.
Tél.: 01 41 14 75 15.

Urgences: 01 41 14 75 11 (24 h/24).

■ site de Saint-Cloud: 3, place Silly.
Tél.: 01 49 11 60 60.

Urgences: 01 49 11 60 42 (24 h/24).

Site Internet: www.ch-4villes.fr

Centre anti-poison: 01 40 05 48 48.

SOS dentaire: 01 47 78 78 34.

SOS Médecin: 01 47 07 77 77.

SOS Amitié: 01 46 21 31 31.

Urgences vétérinaires 24 h/24 :
08 36 68 99 33.

Taxis chavillois: 01 49 07 07 07.

Ramassage des encombrants

4^e vendredi du mois: quartier Rive Droite, avenue Roger Salengro, rue de la Fontaine Henri IV, rue de Stalingrad, Villa Henri IV et Villa Médicis + rue Albert 1^{er}, cours du Général de Gaulle, rue des Blanchisseurs.

3^e vendredi du mois: Bas Chaville (côteau Rive gauche), rue de la Passerelle, rue du Gros Chêne, quartier Rive Gauche, parc Fourchon, rue de Jouy (jusqu'à la voie de chemin de fer), pavé de Meudon, rue Pasteur, rue Léon Gambetta

1^{er} lundi du mois: secteur de l'Ursine (sauf 1^{ère} partie de la rue de Jouy, pavé de Meudon, rues Pasteur, Léon Gambetta, ruelle de l'Etang, impasse de la Prairie). Le ramassage des encombrants (et branchages en fagots) a lieu entre 6 h et 18 h. Les objets (vieux meubles, appareils ménagers...) doivent être déposés sur le trottoir, la veille au soir.

Déchets toxiques

Tous les déchets toxiques (radio, batterie, engrais, peintures, insecticides, tubes néons...) peuvent être déposés au camion devant le marché, le 1^{er} dimanche du mois.

Pour en savoir plus:

Service Déchets/Propreté Arc de Seine (Chaville/Ville-d'Avray).
Tél.: 0 800 10 10 21 (appel gratuit).

Ma déchèterie mobile

Arc de seine a lancé depuis le mois de septembre un service de déchèterie

mobile avec le Syelom (Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des ordures ménagères).

Voir page 25, rubrique "Arc de Seine".

Vos questions sur le handicap : 01 41 15 96 20

Pour tous renseignements sur les dispositifs destinés aux personnes porteuses d'un handicap, contactez le CCAS au 01 41 15 96 20 (les lundis, mercredis, jeudis et vendredis, de 8h30 à 12 h et de 13h30 à 17h30 et les mardis, de 13h30 à 19h30 – jusqu'à 17h30 pendant les vacances scolaires).

Nouvelle orthophoniste

France Giraudet, orthophoniste, a récemment ouvert son cabinet à Chaville au 1713, avenue Roger Salengro. Tél.: 01 47 50 10 82.

Centre d'hébergement de nuit

Du 1^{er} novembre au 31 mars, le CCAS de Chaville ouvre son foyer d'accueil situé au 22, rue de Stalingrad aux personnes sans abri (de sexe masculin). Les personnes sont accueillies de 17h45 à 8h le lendemain matin, 7 jours sur 7. Le repas du soir ainsi que le petit déjeuner leur sont fournis. Les personnes souhaitant intégrer ce foyer doivent au préalable se rendre au CCAS (22, rue de la Fontaine Henri IV) afin de procéder à leur inscription en fournissant un certificat médical et une pièce d'identité.

Pour connaître les lieux des foyers réservés aux femmes ou pour toutes questions, contactez le CCAS par téléphone au 01 41 15 96 20.

Si vous rencontrez une personne en situation de détresse, vous pouvez contacter le SAMU social (115) 24h/24, ou bien l'orienter vers le CCAS (pendant les horaires d'ouverture). Pour les urgences vitales, contactez immédiatement le SAMU (15) ou les pompiers (18).

ZOOM SUR LE PROJET "CITOYENNETÉ COLLÈGE"

Dans le cadre du projet "Citoyenneté Collège" piloté par la mairie de Chaville, les élèves de 4^e et 3^e du collège Jean Moulin et de l'Institut Saint-Thomas de Villeneuve se sont rendus, les samedi 17 et lundi 19 octobre derniers, à l'Assemblée nationale, accompagnés de François-Marie Pailler, maire adjoint. Une plongée dans "l'arène parlementaire" riche d'enseignements pour les jeunes citoyens. Les collégiens chavillois des classes de 6^e ont ensuite participé, vendredi 23 octobre, à une journée organisée au stade Jean Jaurès, en partenariat avec le Conseil général des Hauts-de-Seine et l'association de prévention Oppelia,



et mêlant rencontres sportives et groupes de paroles. Pour marquer cet événement consacré à la citoyenneté et au vivre ensemble, des coupes ont été remises par Jean-Jacques Guillet à des élèves représentant les deux établissements. ■

LE CONSEIL DE BARNET EN VISITE À CHAVILLE

Dans le cadre du 50^e anniversaire du jumelage avec la ville anglaise de Barnet, une délégation du Conseil de Barnet sera accueillie à Chaville du 8 au 12 novembre prochains.

Le Deputy Mayor (maire adjoint) Hugh Rayner et son épouse, John Hart (conseiller représentant du leader de la majorité et fondateur des "Friends of Chaville") et Barry Rawlings (conseiller

représentant l'opposition) assisteront ainsi à la commémoration de l'armistice du 11 novembre 1918.

Ils seront également reçus à la mairie de Chaville, à la Communauté d'agglomération Arc de Seine et à l'Assemblée nationale. Leur séjour sera en outre agrémenté de visites de Paris et Versailles, organisées par l'association Amitiés internationales et Jumelages de Chaville. ■

État civil août-septembre 2009

Naissances

Annaline Abraham, Lucie Belhachmi-Auffrédou, Aurore Besses, Elisabeth Breda-Rouleau, Alexis Brizon, Antoine Canel, Emmanuel Freynet, Inès Gazzah, Inès Goudrot, Elouan Grasset, Léonie Guisgand-Blanchard, Lilly Jarry, Camille Jean-Louis, Sarah Ktorza, Louise Leger, Laura Liret, Cameron Longérin, Ana-Lena Malinas-Laporte, Khiara Marmier, Lola Martinez-Gutierrez, Léonard Moulin-Loureiro, Clémence Poirier, Bastien Réthoré, Eléonore Vialtel, Lixin Zhang

Mariages

Philippe Hymbert et Christel Edmond, Julien Safourcade et Sabine Jamar, Sylvain Dubut et Mathilde Mary, Majid El Azzaoui et Hanane Khadiri, Jean-Marc Clochez et Hsiao-tung Lee

Décès

Raphaël Chenu, Jeanne Ibar, Denise Pavan, Paul Baberian, Maurice Berger, Aghavni Baronian, Jean-Pierre Rolland, Denise Thevenin, Monique Biezunski, Georgette Boyault, divorcée Marchand, Maurice Bucquet, Arlette Delrieu, Roger Foulon, Vincent Brossollet, Marie Labelle

En bref

> Cérémonie du 11 novembre

La commémoration de l'Armistice de la guerre 1914-1918 aura lieu le **MERCREDI 11 NOVEMBRE, À 10H30**, sur le parvis de l'hôtel de ville, puis **À 11H15** au cimetière de Chaville, en présence de la délégation britannique de Barnet.

> Journée nationale du 5 décembre

L'hommage aux "Morts pour la France" de la guerre d'Algérie et des combats au Maroc et en Tunisie sera rendu **SAMEDI 5 DÉCEMBRE PROCHAIN, À 10H30**, au cimetière de Chaville.

> L'actualité du Conseil municipal

La prochaine séance du Conseil municipal aura lieu le **VENDREDI 18 DÉCEMBRE, À 19H30**, dans les salons de l'hôtel de ville.

Retrouvez l'ordre du jour de la séance du 18 décembre, ainsi que le compte-rendu de la séance publique du jeudi 22 octobre dernier sur le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr (rubrique "Vie municipale").

> Pupille de la Nation

L'Association nationale des Pupilles de la Nation, des Orphelins de guerre ou du Devoir recherche des Pupilles de la Nation des Hauts-de-Seine, afin de les informer de leurs droits et les accompagner dans leurs démarches si besoin.

Pour plus de renseignements, contactez Janine Bonnet-Pauty au 01 46 03 93 42 ou 06 80 66 87 97.

> Allocation de l'ONAC

Les veuves et veufs d'Anciens Combattants ou d'une autre catégorie (ancien STO, réfractaire, titulaire du Titre de Reconnaissance de la Nation...) peuvent recevoir mensuellement de l'ONAC (Office national des Anciens Combattants) une allocation.

Pour en savoir plus, contactez la Direction départementale de l'ONAC (74, rue de Suresnes à Nanterre) au 01 42 04 48 97. Ouvert tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30.

> Carte de combattant en Afrique du Nord

La carte de combattant est accordée aux militaires ayant participé aux conflits d'Afrique du Nord, par la loi du 9 décembre 1974. Des critères particuliers sont fixés quant à l'attribution de cette carte.

Pour connaître ces critères, la procédure d'obtention de cette carte, ainsi que les droits qu'elle ouvre, vous pouvez écrire à Claude Labille, conseiller municipal délégué aux Anciens Combattants, à l'hôtel de ville ou consultez le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr

Groupe Agir ensemble

INTERROGATIONS SUR LE FUTUR CENTRE VILLE ET LA FUSION ARC DE SEINE - VAL DE SEINE

Le Conseil Municipal du 15 septembre était principalement consacré à la modification du projet de ZAC du Centre Ville. Concernant sa concertation, notre groupe, comme beaucoup de chavillois, a regretté sa brièveté et son caractère estival. Celle-ci n'a d'ailleurs servi à rien car le programme adopté par le Conseil est strictement identique à celui envoyé à la population fin Juillet.

Sur le nouveau projet, notre groupe a rejeté son parti pris du tout résidentiel. Il n'est plus un projet vivant et équilibré de Centre Ville, mais une résidentialisation en Centre Ville. Notre groupe a aussi critiqué un certain nombre de points du projet modifié : site de la Grande Place présentant les défauts du parvis de l'Atrium, disparition d'un marché couvert, parking public souterrain insuffisant à l'emplacement de l'actuelle école Paul Bert, souhait de reconstruction d'une MJC fonctionnelle, défaut de continuité entre le mail le long de l'église et la placette devant le futur groupe scolaire, report aux calendes grecques de la démolition-reconstruction de la Cité Clémency,...

En termes financiers, notre groupe a soutenu que le bilan actuel de la ZAC était solide et crédible, comme l'était le précédent, car les fondamentaux restent les mêmes, avec une bonne valorisation des droits à bâtir sur des terrains recherchés, patiemment acquis par la Commune. C'est maintenant la communauté d'agglomération qui va adopter et suivre le projet de ZAC, la majorité municipale ayant choisi de dessaisir notre Commune de son rôle normal de maîtrise d'ouvrage.

Au cours de ce même Conseil, notre groupe a regretté la suppression du centre de loisirs des Petits Bois et a fait part de sa méfiance par rapport à l'opération d'urbanisme qui s'y prépare. Il a aussi déploré le futur désengagement financier programmé de la Caisse d'Allocations Familiales pour l'accueil des jeunes enfants chavillois.

Le sujet principal du Conseil communautaire du 1^{er} Octobre portait sur les conditions financières de la fusion au 1/1/2010 des deux communautés d'agglomérations Arc de Seine et Val de Seine. Ce sujet est délicat car les deux communautés n'ont pas les mêmes situations financières actuelle et future et ne pratiquent pas de la même façon en particulier dans leurs versements aux communes membres. La fusion aura pour conséquence que les attributions de compensation des communautés vers les villes, modifiées normalement que lors des transferts de compétences, devront être ajustées par des adoptions unanimes des conseils communautaires.

En termes de fiscalité, la convergence des taux entre communautés dans les prochaines années va entraîner pour les communes de notre agglomération, une baisse des taux de taxe professionnelle versée par les entreprises et une hausse de ceux relatifs à la taxe sur les ordures ménagères payée par les ménages. Mais il doit être noté que ces prévisions ne tiennent pas compte de l'incidence de la réforme en cours de la taxe professionnelle qui entraînera une autonomie financière moindre des communautés.

Au cours de ce même Conseil communautaire, nous avons vivement soutenu l'attribution de subventions pour deux petites opérations exemplaires de logements sociaux qui vont être réalisées sur Chaville par deux associations, SNL 92 au 9 Avenue Edouard Branly et Habitat et Humanisme au 5 rue des Blanchisseurs.

Jean Levain, Catherine Griveau, Jacques Rivier, Nelly Florent, Thierry Besançon.

Mail: agirpourchaville@gmail.com ; Site internet: www.agirpourchaville.fr

Groupe Parti socialiste

ÉTATS GÉNÉRAUX ET VOTATION

Les États généraux de Chaville ne resteront pas inscrits dans l'Histoire ! Lors de l'atelier du 30 septembre 2009, il n'y avait plus que 12 participants. À croire que les chavillois pensent que tout a été décidé à leur place.

C'est l'échec d'une méthode coûteuse.

De plus, l'engagement numéro 4 de M^r le maire durant sa campagne (« réaliser une véritable démocratie de participation à travers des réunions régulières dans les quartiers ») ne s'est toujours pas concrétisée.

Intéresser et faire participer les gens, c'est possible à Chaville, nous l'avons constaté lors de la votation citoyenne relative au changement de statut de la Poste.

Le 3 octobre, les PS, PC, NPA et Verts se sont mobilisés en quatre points de la ville pour cette action.

Sur 510 votants nous avons recueilli 489 NON : les résultats sont éloquentes.

Le gouvernement a annoncé un changement de statut de la Poste (transformation en société anonyme). Ce serait selon lui, l'émanation d'une directive européenne.

Tout cela est faux, c'est aux états membres de fixer de quelle manière ils souhaitent participer au financement de ce service public.

Aujourd'hui, ce financement n'est plus vraiment assuré en France, ce qui explique le déficit actuel. L'Union Européenne n'impose rien, pour preuve la Slovaquie où l'on nationalise à nouveau les ex-entreprises publiques.

Une fois la 1^{ère} étape du changement de statut opérée, l'ouverture aux capitaux privés ne tardera pas.

La Société Générale qui vient d'apporter 400 millions d'euros pour soutenir les fonds propres de la Banque Postale, sera évidemment actionnaire dès que le changement de statut sera effectif.

Chaque fois que l'état a fait appel aux capitaux privés dans une société de service public (France Télécom, EDF, GDF) les conséquences ont été immédiates : réduction de la qualité et de l'étendue de l'offre, suppression massive d'emplois, augmentation tarifaire.

Dans la Constitution, le référendum d'initiative populaire existe, quant à sa mise en œuvre...

C'est pour cela que la votation citoyenne a été organisée, à Chaville et dans toute la France. Pour interpellier l'opinion.

Jocelyne Quoniam, Yannick Avelino, conseillers municipaux

Tel: 01 47 50 50 96 (Parti Socialiste – Section de Chaville – BP 20)

Mail: ps.chaville@laposte.net - Site internet: <http://chaville.parti-socialiste.fr>

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux n'appartenant pas à la majorité municipale dans le bulletin d'information municipale diffusé par la Commune. Ce droit s'exerce pour tous les groupes constitués officiellement et pour les élus ne pouvant constituer un groupe mais ayant conduit une liste présente au deuxième tour des dernières élections municipales. Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante : l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro

**CENTRE VILLE : LES IDÉES
« SE RAMASSENT À LA PELLE »**

Les états généraux de Chaville sur le futur centre ville touchent à leur terme. Ceux qui voulaient s'exprimer, l'ont pu en participant aux ateliers.

Un atelier traite du projet sous l'angle du développement durable. Cette approche, qui doit être transversale, engage notre responsabilité vis-à-vis de nos enfants. Nous souhaitons que Chaville reste accueillante tout en maîtrisant la densification. Nous avons à l'esprit que pour chaque logement construit un ou plusieurs services publics seront impactés. Plus de logements ne veut pas dire forcément plus de nuisances mais veut dire avec certitude plus de crèches, d'écoles, de centres de loisirs.

Un autre atelier a eu pour thème « une ville résidentielle animée ». Il reste beaucoup à faire dans ce domaine mais reconnaissons l'effort fait avec la Semaine Bleue pour les anciens, la Semaine Commerciale ou des actions plus discrètes comme la marche Chaville Versailles.

Ces initiatives favorisent un climat de convivialité, d'échange, de partage. N'oublions pas ceux qui ont des difficultés à se déplacer.

Proposons, et c'est le thème du troisième atelier de faire de Chaville une ville solidaire.

Accompagner une personne âgée ou handicapée dans ces manifestations contribuerait à lutter contre leur isolement et à leur permettre de profiter de l'animation proposée et de partager avec elles cette convivialité retrouvée.

Vouloir une ville animée et solidaire, c'est permettre l'accès aux activités sportives et culturelles. La carte famille permettait jusqu'à présent de bénéficier d'une subvention sur plusieurs activités. Ce ne sera plus le cas. Faute de subvention, les familles devront choisir entre le sport ou la culture, ce qui est regrettable.

La création du Grand Paris Seine Ouest (GPSO) se fera début 2010.

Les statuts de la nouvelle communauté ont été adoptés par les conseils communautaires et les conseils municipaux des sept communes.

La convention pour le financement des opérations préalables à la fusion, proposée par Denis Badré représentant la Communauté Arc de Seine, a été approuvée à l'unanimité lors du dernier conseil communautaire.

Présents nous le sommes pour servir de notre mieux nos concitoyens dans le cadre de nos responsabilités.

Hubert Panissal

Chaville Démocrate

<http://www.chaville-democrate.fr>

RIGUEUR ET EFFICACITÉ

À Chaville, depuis maintenant plus d'un an et demi, la municipalité travaille et avance. Ce n'est un secret pour personne, les adjoints assument de véritables compétences et s'impliquent fortement dans ce qui relève de celles-ci, tout comme le font les conseillers municipaux délégués. Ce travail d'équipe montre ses fruits.

La période de la rentrée a permis de voir les résultats de l'implication des élus, mais aussi le début de la rénovation des écoles, avec six classes entièrement refaites à Ferdinand Buisson, ainsi que les revêtements des trottoirs des accès à l'école et du mail Marivel. Le projet modifié de la ZAC, équilibré financièrement, sans danger pour les finances de la ville, appuyé sur la Communauté d'agglomération, est désormais sur les rails après un an de travail sérieux et efficace.

Les États Généraux s'achèvent ; les ateliers ont vu s'exprimer de nombreux Chavillois, sur tous les sujets, et une réunion de restitution permettra à la municipalité de préciser les choix qui en découleront. Le budget 2010 est en cours de préparation, poursuivant à la fois les volontés d'économie et le souci de maintenir les services apportés aux Chavillois. Tous les services ont fait en 2009 les efforts demandés, et les dépenses sont désormais bien mieux maîtrisées. Un plan pluriannuel d'investissement est en cours également, car l'ensemble du patrimoine de la ville, malheureusement trop longtemps délaissé, nécessite une planification rigoureuse de son entretien et de sa rénovation. Au dernier Conseil municipal du 22 octobre, la délégation de service public de la restauration scolaire et de la petite enfance a été attribuée et votée, résultat d'un long et exigeant travail des élus et des services, engagé depuis plusieurs mois.

Cette qualité d'engagement, ce travail rigoureux et efficace laisse peu de place à l'opposition pour la critique raisonnable. D'avoir perdu deux élections de suite à Chaville a fait perdre leur sang-froid à quelques-uns. Ils en abandonnent jusqu'au sens de l'intérêt général, qui doit seul guider les politiques municipales. Enfermés dans le débat politicien, ils s'attachent à préserver leurs intérêts partisans et pensent surtout aux élections régionales. Pour sa part, la municipalité se préoccupe d'abord de Chaville et des Chavillois.

Hélène Prouteau

Présidente du groupe Union pour Chaville au conseil municipal et tous les membres du groupe.

www.chaville.org

du bulletin d'information ; l'espace est spécialement dédié à ces élus ; l'espace et la mise en page sont identiques pour chaque groupe politique ou conseiller répondant aux critères ci-dessus : il représente 2000 signes et espaces ; le texte doit être signé par le président du groupe ou un membre du groupe désigné par celui-ci ; le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes, aux bonnes mœurs, etc. ; le Maire, en qualité de directeur de la publication, peut demander l'annulation, la correction, la réduction d'un texte émis par un groupe ; aucune image ou photographie n'est admise ; la Municipalité peut se réserver un droit de réponse.

AGENDA

N° 76
NOVEMBRE 2009

En novembre

- > DU VENDREDI 6 AU DIMANCHE 29
Exposition "Mémoires des écoles de Chaville" → Atrium
- > SAMEDI 7 ET DIMANCHE 8 DE 9 H À 13 H
Marché des arts → Marché de Chaville
- > SAMEDI 7 DE 15 H À 17 H
Cabaret jazz live → Bibliothèque
- > SAMEDI 7 À 20 H 45
Concert jazz: Dominique Fillon Quartet → Atrium
- > JEUDI 12 À 18 H
Concours "Maisons et balcons fleuris": remise des prix → Hôtel de ville
- > DIMANCHE 15 À 15 H
Spectacle jeune public: *Les rêveries d'Angèle* → Atrium
- > MARDI 17 À 20 H 30
Cercle de lecture "Le lézard lisant" → Bibliothèque
- > DU VENDREDI 20 AU DIMANCHE 22
Les Marchés d'automne de Chaville → Abords de l'hôtel de ville
- > DU MARDI 25 NOVEMBRE AU DIMANCHE 6 DÉCEMBRE
32^e Salon des Arts de Chaville → Atrium
- > SAMEDI 28 À 20 H 45
Musique classique: Katia et Marielle Labèque → Atrium
- > DIMANCHE 29 À PARTIR DE 9 H 30
30^e édition du cross municipal → Parc de la Mare Adam

En décembre

- > DU VENDREDI 4 AU DIMANCHE 6
Salon des amateurs "Un regard d'autrefois sur le Chaville d'aujourd'hui" → Atrium
- > VENDREDI 4 À 20 H 45
Humour: *Tous les Algériens sont des mécaniciens* → Atrium
- > SAMEDI 5 À 10 H 30
Hommage aux "Morts pour la France" en Algérie, Maroc et Tunisie → Cimetière de Chaville
- > SAMEDI 5 À 17 H 30
Choco-contes → Bibliothèque
- > SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 DE 9 H À 13 H
Marché des arts → Marché de Chaville
- > DIMANCHE 6 À 14 H 30
Loto intergénérationnel → Hôtel de ville
- > MARDI 8 À 20 H 30
Le Club du Cinéma: la Fabrique du cinéma consacrée à Alain Resnais → Atrium
- > JEUDI 10 À 20 H 30
Le Club du Cinéma: Grand écran. Projection de *Mon oncle d'Amérique* → Atrium
- > VENDREDI 18 À 19 H 30
Conseil municipal → Hôtel de ville

